

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 39

24 September 2014

Laws and Regulations

Volume 146

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Notices
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2014

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$480
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$656
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$656

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.26 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.65 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.09 per agate line. A minimum rate of \$241 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

793-2014	Public-private partnership contracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000.	2045
795-2014	Certain supply contracts and service contracts of Ville de Montréal involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and various subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$25,000.	2046
796-2014	Service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000.	2047
801-2014	Annual duty payable to the Régie de l'énergie (Amend.)	2048
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2015	2049
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Financing (Amend.)	2050
	Securities Act — Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements, Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations and Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers (Amend.)	2287
	Securities Act — Regulation 52-108 respecting auditor oversight	2280

Draft Regulations

Determination of the causes and circumstances of death, An Act respecting the... — Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies		2295
Professional Code — Occupational therapists — Code of ethics of occupational therapists.		2296
Professional Code — Occupational therapists — Practice of the profession of occupational therapist within a partnership or a joint-stock company		2304
Professional Code — Psychologists — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders		2307
Professional Code — Psychotherapists — Psychotherapist's permit		2308

Notices

Bois-Barré-de-Villieu Nature Reserve (Property of Carl Plante) — Recognition		2311
--	--	------

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 793-2014, 10 September 2014

Integrity in Public Contracts Act
(2012, chapter 25)

An Act respecting contracting by public bodies
(chapter C-65.1)

Public-private partnership contracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000

WHEREAS the Integrity in Public Contracts Act (2012, chapter 25) was assented to on 7 December 2012;

WHEREAS the Act amends the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1), to introduce Chapter V.2 concerning prior authorization for public contracts or public subcontracts;

WHEREAS, under section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies, an enterprise that wishes to enter into a contract with a public body involving an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government or that wishes to enter into a subcontract that involves an expenditure equal to or greater than that amount and that is directly or indirectly related to the contract must obtain an authorization from the Autorité des marchés financiers and the amount may vary according to the category of contract;

WHEREAS, under section 89 of the Integrity in Public Contracts Act, Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies applies to a body referred to in sections 7 and 7.1 of that Act as they read before being repealed by section 4 of the Integrity in Public Contracts Act as of 7 December 2012;

WHEREAS, under subparagraph 1 of the second paragraph of section 3 of the Act respecting contracting by public bodies, public-private partnership contracts are subject to the Act respecting contracting by public bodies, whether or not they involve public expenditure;

WHEREAS, under Order in Council 1103-2013 dated 30 October 2013, public-private partnership contracts referred to in section 21.17 of the Act are, since 6 December 2013, those involving an expenditure equal to or greater than \$10,000,000 and for which the award process has begun since that date;

WHEREAS that Act provides the flexibility required to progressively reduce the amounts of the contracts and subcontracts for which an authorization issued under Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies must be obtained;

WHEREAS it is expedient to reduce again the amount of public-private partnership contracts for which such authorization is required;

WHEREAS section 21.44 of the Act respecting contracting by public bodies provides that a decision of the Government under the first paragraph of section 21.17 of the Act comes into force on the 30th day after its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified therein and sections 4 to 8, 11 and 17 to 19 of the Regulations Act (chapter R-18.1) do not apply to that decision;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review:

THAT, for the purposes of section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1), the public-private partnership contracts covered be, as of the date of coming into force of this Order in Council, those involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 and for which the award process begins as of that date;

THAT this Order in Council come into force on 24 October 2014.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

3475

Gouvernement du Québec

O.C. 795-2014, 10 September 2014

Integrity in Public Contracts Act
(2012, chapter 25)

An Act respecting contracting by public bodies
(chapter C-65.1)

Certain supply contracts and service contracts of Ville de Montréal involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and various subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$25,000

WHEREAS the Integrity in Public Contracts Act (2012, chapter 25) was assented to on 7 December 2012;

WHEREAS the Act amends in particular the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) and other Acts respecting the municipal sector;

WHEREAS, under section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies, an enterprise that wishes to enter into a contract with a public body involving an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government or that wishes to enter into a subcontract that involves an expenditure equal to or greater than that amount and that is directly or indirectly related to the contract must obtain an authorization from the Autorité des marchés financiers and the amount may vary according to the category of contract;

WHEREAS, under section 573.3.3.3 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), sections 21.17 to 21.20, 21.25, 21.34, 21.38, 21.39, 21.41, 27.6 to 27.9, 27.11, 27.13 and 27.14 of the Act respecting contracting by public bodies apply, with the necessary modifications, in respect of any municipal contract that involves an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government under section 21.17 of that Act and pertains to the performance of work or the supply of insurance, equipment, materials or services and, for the purposes of those sections, any such contract is deemed to be a public contract, any subcontract that involves an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government under section 21.17 of that Act and is directly or indirectly related to such a contract is deemed to be a public subcontract and every municipality is deemed to be a public body;

WHEREAS, under Order in Council 1105-2013 dated 30 October 2013, since 6 December 2013, for the purposes of section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies, the contracts and subcontracts to which that section applies are construction contracts and subcontracts

and service contracts and subcontracts that involve an expenditure equal to or greater than \$10,000,000 and for which the award process has begun since that date;

WHEREAS, under section 86 of the Integrity in Public Contracts Act, despite the expenditure amount specified in section 85 of that Act or determined by the Government under section 21.17 of Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies, the Government may, before 31 March 2016, determine that Chapter V.2 of that Act applies to public contracts or subcontracts or to contracts or subcontracts deemed to be public contracts or subcontracts under that Act even if they involve a lower expenditure amount, determine that Chapter V.2 applies to a category of public contracts or subcontracts or to a category of contracts or subcontracts deemed public contracts or subcontracts under that Act other than the categories determined under those sections or determine that Chapter V.2 applies to groups of public contracts or subcontracts or to a group of contracts or subcontracts deemed public contracts or subcontracts under that Act, whether or not they are of the same category;

WHEREAS the Government, under Order in Council 1049-2013 dated 23 October 2013, had contracts for the construction, reconstruction, demolition, repair or renovation of roads, waterworks or sewer services of Ville de Montréal involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and subcontracts of the same nature directly or indirectly related to such contracts and involving an expenditure equal to or greater than \$25,000 subjected to the prior authorization regime for a public contract or public subcontract introduced by Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies;

WHEREAS it is expedient to apply the regime to other categories of contracts and subcontracts of Ville de Montréal;

WHEREAS section 100 of the Integrity in Public Contracts Act provides that a decision of the Government made under section 86 of the Act comes into force on the date of its adoption or on any later date specified in it, must be published in the *Gazette officielle du Québec* as soon as possible and sections 4 to 8, 11 and 17 to 19 of the Regulations Act (chapter R-18.1) do not apply to that decision;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) apply to the following contracts and subcontracts of Ville de Montréal:

(1) every contract for the supply of bituminous compounds involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and for which the award process begins at the date of coming into force of this Order in Council;

(2) every service contract for the construction, reconstruction, demolition, repair or renovation of roads, waterworks or sewers involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and for which the award process begins at the date of coming into force of this Order in Council;

(3) every subcontract for the supply of bituminous compounds involving an expenditure equal to or greater than \$25,000, directly or indirectly related to a contract referred to in paragraph 1 or 2 and for which the award process begins at the date of coming into force of this Order in Council;

(4) every subcontract for the supply of bituminous compounds involving an expenditure equal to or greater than \$25,000, directly or indirectly related to a contract for the construction, reconstruction, demolition, repair or renovation of roads, waterworks or sewers involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and for which the award process, for both the subcontract and the related principal contract, begins at the date of coming into force of this Order in Council;

(5) every service subcontract for the construction, reconstruction, demolition, repair or renovation of roads, waterworks or sewers involving an expenditure equal to or greater than \$25,000, directly or indirectly related to a contract referred to in paragraph 1 or 2 and for which the award process begins at the date of coming into force of this Order in Council;

(6) every service subcontract for the construction, reconstruction, demolition, repair or renovation of roads, waterworks or sewers involving an expenditure equal to or greater than \$25,000, directly or indirectly related to a contract for the construction, reconstruction, demolition, repair or renovation of roads, waterworks or sewers involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and for which the award process, for both the subcontract and the related principal contract, begins at the date of coming into force of this Order in Council;

THAT this Order in Council come into force on 24 September 2014.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

3476

Gouvernement du Québec

O.C. 796-2014, 10 September 2014

Integrity in Public Contracts Act
(2012, chapter 25)

An Act respecting contracting by public bodies
(chapter C-65.1)

Service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000

WHEREAS the Integrity in Public Contracts Act (2012, chapter 25) was assented to on 7 December 2012;

WHEREAS the Act amends the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1), to introduce Chapter V.2 concerning prior authorization for public contracts or public subcontracts, and amends other Acts respecting the municipal sector;

WHEREAS, under section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies, an enterprise that wishes to enter into a contract with a public body involving an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government or that wishes to enter into a subcontract that involves an expenditure equal to or greater than that amount and that is directly or indirectly related to the contract must obtain an authorization from the Autorité des marchés financiers and the amount may vary according to the category of contract;

WHEREAS, under section 573.3.3.3 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), section 938.3.3 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), section 118.1.2 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal (chapter C-37.01), section 111.1.2 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec (chapter C-37.02), section 41.1 of the Act respecting mixed enterprise companies in the municipal sector (chapter S-25.01) and section 108.1.2 of the Act respecting public transit authorities (chapter S-30.01), sections 21.17 to 21.20, 21.25, 21.34, 21.38, 21.39, 21.41, 27.6 to 27.9, 27.11, 27.13 and 27.14 of the Act respecting contracting by public bodies apply, with the necessary modifications, in respect of any contract of a municipality, a metropolitan community, a mixed enterprise company or a public transit authority, as the case may be, that involves an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government under section 21.17 of that Act and pertains to the performance of work or the supply of insurance, equipment, materials or services and, for the purposes of the sections of the Act respecting contracting by public bodies, any such

contract is deemed to be a public contract, any subcontract that involves an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government under section 21.17 of that Act and is directly or indirectly related to such a contract is deemed to be a public subcontract and every municipality, metropolitan community, mixed enterprise company or public transit authority is deemed to be a public body;

WHEREAS, under section 89 of the Integrity in Public Contracts Act, Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies applies to a body referred to in sections 7 and 7.1 of that Act as they read before being repealed by section 4 of the Integrity in Public Contracts Act as of 7 December 2012;

WHEREAS, under Order in Council 1105-2013 dated 30 October 2013, the contracts and subcontracts referred to in section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies are, since 6 December 2013, service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$10,000,000 and for which the award process has begun since that date;

WHEREAS that Act provides the flexibility required to progressively reduce the amounts of the contracts and subcontracts for which an authorization issued under Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies must be obtained;

WHEREAS it is expedient to reduce again the amount of service contracts and subcontracts and the amount of construction contracts and subcontracts for which such authorization is required;

WHEREAS section 21.44 of the Act respecting contracting by public bodies provides that a decision of the Government under the first paragraph of section 21.17 of the Act comes into force on the 30th day after its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified therein and sections 4 to 8, 11 and 17 to 19 of the Regulations Act (chapter R-18.1) do not apply to that decision;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT, for the purposes of section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1), the contracts and subcontracts covered be, as of the date of coming into force of this Order in Council, service contracts and subcontracts and construction contracts and

subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000, including, if applicable, the amount of the expenditure that would be incurred if all renewal options were exercised, and for which the award process begins as of that date;

THAT this Order in Council come into force on 24 October 2014.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

3477

Gouvernement du Québec

O.C. 801-2014, 10 September 2014

An Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01)

Régie de l'énergie — **Annual duty payable** — **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the annual duty payable to the Régie de l'énergie

WHEREAS, under subparagraph 1 of the first paragraph of section 112 of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01), the Government may make regulations determining the rates of the duty payable each year to the Régie by the electric power carrier, by an owner or operator referred to in paragraph 2 of section 85.3, by a person referred to in section 85.33 or by a distributor as well as the terms and conditions of payment, the rate of interest on sums due and the penalties exacted for failure to pay;

WHEREAS, under the second paragraph of section 112 of the Act, the rates and the terms and conditions referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 112 may vary, in particular, according to the electric power carrier, the classes of owners or operators referred to in paragraph 2 of section 85.3, or the distributors or the classes of distributors or consumers, and a regulation hereunder may also exclude the electric power carrier, a class of owners or operators referred to in paragraph 2 of section 85.3, a distributor or a class of distributors or consumers and it may exclude a petroleum products distributor on the basis of the volume of gasoline or diesel fuel intended for Québec markets that the distributor refines in Québec, trades with a refiner in Québec or brings into Québec;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the annual duty payable to the Régie de l'énergie (chapter R-6.01, r. 7);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the annual duty payable to the Régie de l'énergie was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 February 2014 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the annual duty payable to the Régie de l'énergie, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the annual duty payable to the Régie de l'énergie

An Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01, s. 112, 1st par., subpar. 1, and 2nd par.)

- 1.** The Regulation respecting the annual duty payable to the Régie de l'énergie (chapter R-6.01, r. 7) is amended in section 1 by inserting "unallocated" before "accumulated surplus" in the second paragraph.
- 2.** Section 2 is amended by inserting "unallocated" before "accumulated surplus" in the third paragraph.
- 3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3478

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001)

Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2015

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 18 September 2014, adopted the Regulation respecting the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2015.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft regulation was published on page 1203 in the *Gazette officielle du Québec* of 25 June 2014 with a notice that it could be adopted by the Commission, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

MICHEL DESPRÉS,
Chairman of the board of directors and chief executive officer of the Commission de la santé et de la sécurité du travail

Regulation respecting the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2015

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001, s. 454, par. 1, subpar. 16)

1. The purpose of this regulation is to determine the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits to defray the costs for the administration of Chapter X of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001) under Section 343 of said act.

2. The applicable percentages for employers under federal jurisdiction are:

- (1) 29.1 % when the benefits are paid by the Commission;
- (2) 26.7 % when the benefits are paid by the employer.

3. The applicable percentages for employers under provincial jurisdiction are :

- (1) 53.3% when the benefits are paid by the Commission;
- (2) 50.9% when the benefits are paid by the employer.

4. This regulation applies to the 2015 assessment year.

3471

Notice

An Act respecting industrial accidents
and occupational diseases
(chapter A-3.001)

Financing

— Amendment

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail made the Regulation to amend the Regulation respecting financing, without amendment, at its sitting of 18 September 2014.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft regulation was published on page 1195A in the *Gazette officielle du Québec* of 25 June 2014 with a notice that it could be adopted by the Commission, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

MICHEL DESPRÉS,
*Chairman of the board of
directors and chief executive officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the regulation respecting financing

An Act respecting industrial accidents
and occupational diseases
(chapter A-3.001, s. 454, 1st par., subpars. 4.4 to 8.1,
10 and 13)

1. The Regulation respecting financing (chapter A-3.001, r. 7) is amended by replacing the words “outside auditor” wherever they appear in sections 128, 143 and 151 by the words “independent auditor”.

2. Sections 128, 143, 148, 149 and 151 are amended by replacing the word “certificate” wherever it appears by the word “report”.

3. Section 128 of the French text is amended by replacing “vérificateur” in the second paragraph by “auditeur”.

4. Schedules 1, 2, 3, 4 and 7 are respectively replaced by Schedules 1, 2, 3, 4 and 7 attached to this Regulation.

5. This Regulation applies to the 2015 assessment year.

SCHEDULE 1

(ss. 4, 5, 20, 37, 45 and 53)

CLASSIFICATION UNITS, RATES OF ASSESSMENT AND EXPERIENCE RATIOS FOR
THE YEAR 2015**Special classification rules**

1. The Commission does not take into account the condition stated in subparagraph 3 of the first paragraph of section 9 for the purpose of classifying an employer in more than one of the units 80030 to 80260.
2. An employer who meets the conditions set out in Title IV of Book II allowing it to be classified in unit 90020 and unit 80020 is classified in the latter unit.
3. An employer who does not meet the conditions set out in sections 11 and 12 is classified in unit 90020 if at least one of the employer's workers carries out a task covered by that unit during the assessment year, if the employer is classified in at least one unit that expressly provides for classification in that exceptional unit and if the employer meets the conditions set out in one of the following paragraphs:
 - (1) the aggregate of the insurable wages of the employer's workers declared for the year prior to the year preceding the assessment year in respect of units giving entitlement to unit 80020 and of the insurable wages declared for that year in respect of units giving entitlement to unit 90020 is equal to or greater than 45% of the insurable wages of the employer's workers for that year;
 - (2) the employer employed no worker during the year prior to the year preceding the assessment year and is classified only in units giving entitlement to unit 80020 and in units giving entitlement to unit 90020 for the assessment year;
 - (3) the employer was classified in one of the exceptional units 80020 or 90020 for the year preceding the assessment year and the aggregate of the insurable wages of the employer's workers declared for the year prior to the year preceding the assessment year in respect of units giving entitlement to unit 80020 and of the insurable wages declared for that year in respect of units giving entitlement to unit 90020 is equal to or greater than 40% of the insurable wages of the employer's workers for that year.

The insurable wages of an auxiliary worker must be excluded when calculating percentages under this section. In addition, the amount of protection enjoyed pursuant to section 18 of the Act by an employer or an executive officer of the employer who, in addition to sitting on the board of directors, performs work for the employer is considered to be insurable wages declared for the unit that corresponds to the activities in which the person is involved.

4. The Commission does not take into account the classification of an employer in unit 65150 or the wages declared in respect of that unit for the purpose of determining an employer's entitlement to an exceptional unit pursuant to sections 11 and 12 and sections 2 and 3 of these Special classification rules.

5. An employer classified in a unit that covers the manufacture of goods cannot be classified in a unit that covers the trade in those goods or in goods that the employer does not manufacture unless the employer operates at least one store located elsewhere than on the production site of the goods the employer manufactures.

6. An employer who hires out the services of the workers it employs is classified, for that activity, in the units that cover the activities of the workers concerned where the hiring out is not expressly covered by a classification unit.

Special rules for declaring wages

1. The second paragraph of section 24 does not apply to an employer for the purpose of declaring the insurable wages paid during the preceding calendar year to a worker who, without being an auxiliary worker, participated in several activities covered by more than one of units 80030 to 80260.

2. The Commission does not take into account the insurable wages declared with respect to unit 65150 for the purpose of apportioning the wages of an auxiliary worker pursuant to paragraph 3 of section 26.

3. An employer classified in both a unit that covers the manufacture of goods and in a unit that covers the trade in such goods, or in goods that the employer does not manufacture, must declare the wages of a worker who works in that trade with respect to the unit that covers the manufacture of the goods, except if the worker works in the trade in a store that the employer operates elsewhere than on the production site of the goods that the employer manufactures. The employer must declare the wages of the worker who works in that trade in that store with respect to the unit that covers the trade in the goods.

Sectors

1. In accordance with section 297 of the Act, the classification units are grouped in sectors.
2. The primary sector comprises units 10110 to 14030.
3. The manufacture sector comprises units 15010 to 36350, including exceptional unit 34410.
4. The transportation and storage sector comprises units 55010 to 55090.
5. The service sector comprises units 54010 to 54440, 57010 to 77030 and exceptional units 90010 and 90020.
6. The construction sector comprises units 80020 to 80260.

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . horse-drawn carriage, horseback riding, sleigh or dog-sled transportation or ride service; . hoof trimming service; . domestic animal training or boarding service; . animal protection or animal pound service; . services related to the breeding activities referred to in this unit such as milking cows or feeding animals. 						
	<p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the artificial insemination of animals. 						
	<p>An employer carrying out at the same time an activity included in this unit and maple syrup production may not also be in unit 10150 except where at least one employee carries out duties solely related to the maple syrup activity.</p>						
	<p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030, 15040, 15070, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.</p>						
	<p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on</p>						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	the operation of a hatchery;							
.	poultry capture and caging service;							
.	the candling and classification of eggs;							
.	the breeding of rabbits;							
.	fish-farming;							
.	beekeeping.							
	This unit also refers to:							
.	the breeding of small furbearing animals such as mink, muskrats, chinchillas or foxes;							
.	the breeding of small laboratory animals such as mice or rats;							
.	the breeding of small game birds such as pheasants, quails or guinea-fowl;							
.	the breeding of earthworms and the production of earthworm manure;							
.	the breeding of snails;							
.	the breeding of insects such as crickets;							
.	the breeding of frogs;							
.	the services related to the breeding activities referred to in this unit such as feeding animals.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	the artificial insemination of animals;							
.	honey processing.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030, 15070, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.								
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.								
10140	Growing of cereal crops; growing of seeds or legumes; growing of forage crop plants; growing of fruit, vegetables or fine herbs in fields; growing of mushrooms; growing of sod; growing of tobacco; harvesting of peat This unit refers to: <ul style="list-style-type: none"> . the growing of cereal crops such as corn, oats, barley or wheat; . the growing of seeds or legumes such as canola, sunflower, soya, beans or dried peas; . the growing of forage crop plants such as alfalfa, millet or clover; . the growing of fruit in fields such as strawberries, blueberries, cranberries or raspberries; . the growing of vegetables in fields such as potatoes, cabbage, carrots, cucumbers, onions or lettuce; 	3.84	3.46	0.2498	0.2437	0.2087	0.8262	0.8262	0.8262

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the growing of fine herbs in fields; . the growing of mushrooms; . the growing of sod; . the growing of tobacco; . the harvesting of peat. 								
	This unit also refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the growing in a greenhouse of fruit, vegetable or fine herb plants intended for transplantation by the employer in his fields; . the activities related to the fermentation of compost in a field; . the picking on wild land of plants such as fiddleheads, mushrooms, yew branches or algae; . the collecting of softshell clams; . services related to growing such as: <ul style="list-style-type: none"> . ploughing; . the planting of seeds; . the spreading of manure; . the spreading of pesticides; . combine harvesting; . the harvesting of crops. 								
	This unit does not refer to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . compost material removal service. 								
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030 to 15080, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
13140	Operating a crushed or freestone quarry; operating a sandpit or a gravel pit; operating an industrial or structural mineral mine	7.52	7.04	0.5216	0.4135	0.3016	1.6268	1.6268	1.6268
	This unit refers to :								
	. the operation of a crushed or freestone quarry for such materials as limestone, shale, granite or slate;								
	. the operation of a sandpit or a gravel pit;								
	. the operation of an industrial or structural mineral mine for such substances as talc, quartz, pearlite, vermiculite or mica.								
	This unit also refers to :								
	. clay quarries;								
	. the crushing and grinding of stone;								
	. the crushing of carbon;								
	. the manufacture of agricultural limestone.								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	. drilling and blasting work.								
	This unit does not refer to :								
	. the manufacture of freestone products.								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
13150	Core drilling for ore prospecting This unit refers to core drilling for ore prospecting when carried out by an employer other than the operator of the mine.	7.11	6.64	0.3526	0.2626	0.2008	1.2889	1.2889	1.2889
13160	Sinking mine shafts; drilling declines, drilling mining roads or raising; drifting ore This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the sinking of mine shafts. This unit refers to the following activities when carried out by an employer other than the operator of the mine : <ul style="list-style-type: none"> . drilling declines, drilling mining roads or raising; . drifting ore. This unit also refers to : <ul style="list-style-type: none"> . drilling oil or natural gas wells. Forestry operations This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . harvesting wood material, including in particular, felling, hauling and yarding, by manual or mechanized processes; . processing in the forest including stripping, topping and cutting; making wood chips in the forest; 	6.35	5.90	0.2013	0.1841	0.2007	0.9117	0.9117	0.9117
14010	Forestry operations	8.01	7.51	0.3413	0.3775	0.3050	1.4559	1.4559	1.4559

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	<ul style="list-style-type: none"> · harrowing, crushing and application of phytocides; · planting and seeding of trees in the forest; · mechanical or chemical clearing of a plantation in the forest; · thinning without collection of trees for commercial purposes; · development of a blueberry field; · control of vegetation in rights-of-way of energy transmission networks; · protection against forest fires by firefighters. 							
	This unit also refers to :							
	· line cutting.							
	This unit does not refer to :							
	· development of a blueberry field by the person who operates it;							
	· harvesting wood material in the development of a blueberry field;							
	· the marking of trees in forest;							
	· forest inventory.							
	An employer classified under this unit can also be classified under the exceptional units 34410, 90010 and 90020.							
14030	Tree work	16.00	15.26	1.1249	1.1790	0.9495	3.9264	3.9264
	This unit refers to :							
	· control of vegetation in the rights-of-way of energy distribution networks or telecommunications networks;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	butchering also takes place.								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:								
	· the processing of animal by-products other than for human consumption such as:								
	· fat;								
	· bones;								
	· feathers;								
	· blood;								
	· entrails.								
	Wholesaling refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.								
	This unit does not refer to:								
	· the breeding of animals;								
	· the dyeing of leather or fur.								
	An employer who does in the same building both animal slaughtering and butchering and an activity referred to under 15020 is classified in this unit for these activities.								
15020	Manufacturing luncheon meats; meat, fish or seafood processing; manufacturing ready-made dishes	4.02	3.64	0.3381	0.3143	0.2896	0.9328	0.9328	0.9328

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
15030	Manufacturing food for animals; mixing or processing of grains	3.74	3.37	0.2173	0.2385	0.1857	0.7085	0.7085	0.7085
	This unit refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of food for animals; . the mixing or processing of grains by operations such as: <ul style="list-style-type: none"> . sieving; . milling; . cleaning; . drying. 								
	This unit also refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the processing of animal by-products other than for human consumption such as : <ul style="list-style-type: none"> . fat; . bones; . feathers; . blood; . entrails; . disposal. 								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of nursing feed for young animals. 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
.	chocolate;								
.	chewing gum;								
.	honey products.								
	This unit also refers to:								
.	the manufacture of maple products such as:								
.	butter;								
.	syrup;								
.	sugar;								
.	toffee;								
.	the processing of honey;								
.	the manufacture of sugar;								
.	the manufactures of syrups for beverages such as:								
.	pop;								
.	slushes;								
.	the manufacture of flavour crystals;								
.	the manufacture of pasta;								
.	the manufacture of ready-to-eat cereals;								
.	the manufacture of dough for pastry or bakery products;								
.	the preparation of flour-based mixes for products such as:								
.	cookies;								
.	pancakes;								
.	cakes;								
.	muffins;								
.	the manufacture of granola bars or dietetic food in bars or in powder.								

This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
16020	Manufacturing rubber products	3.06	2.71	0.2989	0.3062	0.2478	0.7737	0.7737	0.7737
	This unit refers to :								
	. the manufacture of rubber products.								
	This unit also refers to :								
	. the composition of rubber;								
	. the application in the workshop of a rubber coating to products such as rolls, tanks or other industrial or commercial parts.								
	This unit does not refer to :								
	. the manufacture of stitched rubber clothing;								
	. the stripping of tires or other recyclable materials;								
	. the sorting of recyclable materials or objects;								
	. the installation of manufactured products.								
16030	Manufacturing plastic bags	3.55	3.19	0.2230	0.2138	0.2573	0.7685	0.7685	0.7685
	This unit refers to :								
	. the manufacture of plastic bags.								
	This unit also refers to :								
	. the manufacture of plastic film when the employer manufactures plastic bags.								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	the manufacture of ink;							
.	the manufacture of coating products such as paints, varnishes, stains or lacquers;							
.	the manufacture of fertilizers.							
	This unit also refers to :							
.	the manufacture of paints for artists;							
.	the manufacture of coating product components such as thinners, driers or bonds;							
.	the manufacture of caulking products such as sealants, surface coatings or fillers;							
.	the manufacture of products for automobile vehicles or for industrial machinery, such a lubricating greases, lubricating oils, windshield wiper fluid, anti-freeze or cutting fluid;							
.	the manufacture of peat- or compost-based products;							
.	the manufacture of pest control products such as pesticides, insecticides, fungicides or rat poison;							
.	the manufacture of candles;							
.	the recycling of ink cartridges;							
.	the conditioning and bottling of the products referred to under this unit.							
	This unit does not refer to :							
.	the picking of raw materials used in the manufacture of the products referred to under this unit;							
.	compostable material removal service.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
16090	<p>An employer who both manufactures and processes lubricating greases and oils is classified in this unit for these activities.</p> <p>Synthetic resin manufacturing; crude oil refining; petrochemical products manufacturing; chemical products manufacturing; ammunition manufacturing; explosives manufacturing</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacturing of synthetic resins such as melamine, polypropylene, urea-formaldehyde or polyethylene resins from gaseous or liquid raw materials that do not come from recovered material; . crude oil refining; . the manufacturing of petrochemical products such as ethylene, propylene, benzene, toluene or xylene; . the manufacturing of chemical products such as sodium chlorate, hydrogen peroxide, ferric chloride, naphthalene oil, styrene, catalysts, iodine or plasticising salts using such processes as cracking, electrolysis or distillation; . the manufacturing of ammunition; . the manufacturing of explosives. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacturing of synthetic pigments; . the manufacturing of alkalis such as potassium, ammonia or caustic soda; . the manufacturing of halogens such as fluorine, chlorine, bromine or iodine; 	1.25	0.95	0.0888	0.0872	0.0526	0.2125	0.2125	0.2125

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	the operation of a shoe repair shop including the repair and dyeing of leather or imitation leather items;							
.	the manufacturing of leather or imitation leather items.							
	This unit also refers to:							
.	the manufacturing of samples of clothing;							
.	the manufacturing of knitted clothing such as sleeves, collars or cuffs if it requires sewing;							
.	the manufacturing of knitted items such as bags or cases;							
.	restyling of fur clothing or items;							
.	the cutting of material for manufacturing clothing;							
.	alteration or repair of clothing;							
.	inspection of clothing including thread cutting, label sewing or button sewing;							
.	the manufacturing of cut and sewn luggage or leathercraft made of textile, leather or imitation leather such as suitcases, backpacks, handbags, wallets or cases;							
.	the manufacturing of cut and sewn ice skates or roller skates;							
.	the manufacturing of leather, imitation leather or textile body protective equipment such as							
.	life jackets;							
.	bulletproof vests;							
.	elbow pads, shoulder pads, leg pads, knee pads;							
.	throat protectors;							
.	hockey pants;							
.	the manufacturing or repair of prostheses or orthoses.							
	The unit also includes the following activities where they are carried out by the workers of an employer in the carrying out by that employer							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	of activities included in this unit:								
	. embroidery on manufactured products;								
	. the finishing of manufactured products;								
	. the manufacturing of parts related to shoes such as soles, grommets or linings;								
	. the manufacturing of cut and sewn canevas or textile bags.								
	The unit also includes the following activity where it is carried out by the workers of an employer in manufacturing cut and sewn shoes:								
	. the manufacturing of moulded rubber or plastic products.								
	The unit also includes the following activities where they are carried out by the workers of an employer in operating a shoe repair shop:								
	. skate, knife or tool sharpening;								
	. the repair of cut and sewn items.								
	This unit does not refer to:								
	. the manufacturing of crutches.								
	An employer that, in the same building, repairs clothing and manufactures textile decorative accessories and furniture included in unit 17040 is in this unit for those activities.								
17040	Manufacturing or repairing articles made of canvas; manufacturing decoration and furniture accessories made of textile materials	3.92	3.55	0.2622	0.2090	0.1934	0.9836	0.9836	0.9836

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of dental floss from string made of textile materials. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . printing on fabrics or clothing. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a laundromat; . clothing inspection service including thread cutting activities, the sewing on of labels or buttons. 								
18010	<p>Manufacturing doors and windows, in wood or plastic</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of doors and windows, in wood or plastic. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of doors and windows, in wood or plastic, covered with materials such as wood, metal or plastic; . the manufacture of hybrid windows made of materials such as wood, metal or plastic; . the manufacture of wood garage doors; . the manufacture of metal doors when done in the same building as the doors and windows referred to under this unit; 	3.18	2.82	0.3250	0.3416	0.3020	0.8211	0.8211	0.8211

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of wood floors; . the manufacture of wood mouldings; . the manufacture of wood furniture components; . the manufacture of wood stairway components; . the manufacture of wood cabinet doors. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of the following products elsewhere than on the worksite or on the job when they are made of wood : sills, frames, mouldings or trims of doors and windows; . the manufacture of wood products by lathe work, jointing, finger jointing, bending or bowing except if the manufacture of this product is referred to under another unit. <p>This unit also refers to the drying of wood when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the installation of the manufactured products. 	8.45	7.94	0.5788	0.6726	0.5855	1.8004	1.8004	1.8004
18030	Manufacturing in the plant or the workshop of wood frame buildings; manufacturing in the plant or the workshop of mobile homes or worksite trailers having a wood frame, manufacturing in the plant or the workshop of wood frame house panels								

This unit refers to :

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture in the plant or the workshop of wood frame buildings such as houses, cottages, storage sheds or garages; . the manufacture in the plant or the workshop of mobile homes or worksite trailers having a wood frame; . the manufacture in the plant or the workshop of wood frame house panels. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture in the plant or the workshop of wood frame garden pavilions. 								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the drying of wood. 								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation of manufactured products. 								
	An employer classified in this unit can also be classified in exceptional unit 90010.								
18040	Manufacturing wood coffins; manufacturing or restoring musical instruments having a wood structure; manufacturing furniture, cabinets, counters or integrated furnishings made of wood or having a wood structure in a cabinet-making workshop	5.63	5.20	0.4132	0.3031	0.2942	1.2724	1.2724	1.2724

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
19010	Manufacturing, installation of commercial signs or exhibition stands	7.74	7.25	0.3995	0.3866	0.3088	1.5855	1.5855	1.5855
	This unit refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture and installation of commercial signs; . the manufacture and installation of exhibition stands. 								
	This unit also refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture and installation of billboards; . the installation of signs on billboards; . the manufacture and installation of traffic signs; . the manufacture and installation of stage sets; . the manufacture of floats. 								
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	<ul style="list-style-type: none"> . lettering on automobile vehicles; . the manufacture and installation of canopies; . the manufacture and installation of electronic poster panels; . the manufacture of display racks or displays; . the manufacture of advertising accessories; . printing on banners, signs and posters; . the manufacture of indoor signs. 								
26050	Printing; reprography; binding; manufacturing paper or paperboard office supplies	2.06	1.74	0.1367	0.1447	0.1118	0.4090	0.4090	0.4090

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the lamination of documents; . the manufacture of rubber stamps for offices; . mail-out preparation services; . inserting service; . the bagging of publicity documents. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . design when this employer does not publish the printed product; . plate preparation service for printing. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the printing done by the workers of an employer as part of the manufacture of a product referred to under another unit. 	4.62	4.22	0.3345	0.3710	0.3291	1.0095	1.0095	1.0095
34010	Sawmill; drying of wood; treatment of wood								
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a stationary or mobile sawmill; . the drying of wood; . the treatment of wood, whether or not under pressure, using chemical substances such as pentachlorophenol (PCP), creosote, chromium-copper-arsenic (CCA) or ammonia-copper-arsenic (ACA). 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the production of electricity for its own purposes; . the manufacture of chemicals for its own purposes. <p>This unit also refers to the following activities when they are done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . unwinding and rewinding paper and paperboard. <p>An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units 34410, 90010 and 90020.</p>								
34210	<p>Transforming paper and paperboard; treating paper and paperboard; manufacturing particle board; coating of boards</p> <p>This units refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the transformation of paper or paperboard into products such as toilet paper, paper towels, plates, facial tissues, diapers, napkins, cups, straws, tubes, cores, cigarette paper, medical paper, bags, sandpaper, laminated products, cellulose fibre insulation, wrapping products or lids; . unwinding and rewinding of paper and paperboard products; . cutting of paper or paperboard into sheets; . making of corrugated paperboard; . transformation of corrugated paperboard into products such as stands, protective corners, separators or boxes; . transformation of laminate into all types of products; . treatment of paper or paperboard by the application of products such as melamine resin, paraffin, wax or silicone or by 	3.66	3.30	0.2700	0.2874	0.2220	0.7160	0.7160	0.7160

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
35030	<p>· cement, concreting and paving work as well as the installation of manufactured products.</p> <p>Manufacturing concrete products</p> <p>This unit refers to :</p> <p>· the manufacture of concrete products, whatever their composition, such as pipes, bricks or blocks;</p> <p>· the manufacture of concrete structural or architectural elements.</p> <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <p>· the manufacture of ready-mixed concrete.</p> <p>This unit does not refer to :</p> <p>· the installation of manufactured products.</p>	6.53	6.08	0.5753	0.4886	0.4267	1.5047	1.5047	1.5047
35040	<p>Transforming and finishing glass</p> <p>This unit refers to :</p> <p>· the transformation of flat glass into in particular tempered, curved or rolled glass;</p> <p>· the manufacture of cut glassware products such as aquariums, glass doors without framing or tables;</p>	3.85	3.48	0.3195	0.3097	0.2614	0.8372	0.8372	0.8372

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
	involve similar materials such as porcelain, terracotta, ceramics or earthenware;						
	the manufacture of glass such as flat glass, hollow glass or glass microbeads from silica sand or recycled glass;						
	the manufacture of cement;						
	the manufacture of lime;						
	the manufacture of refractory products such as brick, tiles or blocks;						
	the manufacture of gypsum panels.						
	This unit also refers to :						
	the manufacture of charcoal or activated charcoal;						
	the manufacture of synthetic olivines;						
	the manufacture of expanded perlite or exfoliated vermiculite;						
	the manufacture of mica powder;						
	the manufacture of grindstone using bonded abrasives;						
	the manufacture of mineral fibre such as fibreglass or rock fibre;						
	the manufacture of products made of plaster.						
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :						
	the manufacture of monolithic refractory products;						
	the transformation of mineral fibres into products such as bulk insulation or mattresses;						
	the manufacture of joint compound.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	the manufacture of the following products when they are made out of metal : sills, door and window frames, screens, mouldings and trims;							
.	the assembly of screens;							
.	the manufacture of shopwindows, wall curtains, skylights, venting windows, solariums, atria, bus shelters and gatehouses;							
.	the manufacture of metal hothouses;							
.	the manufacture of metal garage doors, metal hangar doors, metal rolling doors and metal curtains made of embossed curved or flat slats;							
.	the manufacture of architectural products by cutting and assembling metal extrusions and tubular metal with or without the incorporation of glass, fabric or reinforced plastic sheet such as :							
.	canopies;							
.	shelters;							
.	residential or commercial portal frames;							
.	the manufacture of doors and panels of refrigerated rooms;							
.	the manufacture of banisters, with or without glass, fences and railings in aluminum.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
.	the cutting of glass;							
.	the manufacture of metal sheathing boards;							
.	the manufacture of sills, door frames or window frames made out of wood;							
.	the installation of canvas shelters or canopies.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<p>This unit also refers to the manufacture of sealed glass units for integration in doors and windows when their manufacture takes place in the building where these doors and windows are manufactured.</p> <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the installation referred to under units 80110, 80130, 80150 and 80160; . the manufacture of fabrics and sewing work; . the manufacture of outdoor metal siding; . the manufacture of ornamental iron products; . the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; . the manufacture by extrusion of forms such as a extruded shapes. 								
36080	<p>Painting in the workshop of metal products; plating and heat treatment of metals in the workshop</p> <p>This unit refers to the following work when done in the workshop, elsewhere than on the work site or on the job :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the application on metal products of dry or liquid paint by spraying or other processes, including painting by electrostatic process; . the coating and plating of metal products, including the plating of precious metals; . the heat treatment of metals and metal products. <p>This unit also refers to the following work when done in the workshop,</p>	6.27	5.83	0.4394	0.3668	0.3953	1.2641	1.2641	1.2641

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	. the manufacture of scaffolding.								
	This unit also refers to :								
	. the manufacture of parts of silos made out of metal;								
	. artisanal forging;								
	. aluminothermic welding;								
	. the manufacture of leaf springs;								
	. the manufacture of metal light poles with or without the assembly of the components;								
	. the manufacture of parts of ships, boats and barges made out of metal other than in a shipyard.								
	This unit does not refer to :								
	. the operation of a mobile welding unit;								
	. the installation referred to under units 69960, 80060, 80080, 80160, 80250 and 80260;								
	. the manufacture of products on the work site or on the job;								
	. the manufacture of moulded metal light poles.								
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 90010 and 80020.								
36100	Manufacturing farm machines and equipment; manufacturing heavy equipment; manufacturing trucks without the assembly of the power train; manufacturing trailers	3.63	3.26	0.3045	0.3420	0.3042	0.7593	0.7593	0.7593

This unit refers to :

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2011	2012	2010	2011
.	the manufacture of farm machines and equipment;						
.	the manufacture of heavy equipment for construction, for mining, for petroleum and oil development, for logging and for road maintenance;						
.	the manufacture and installation of trailer bodies, boxes, tanks or other equipment, without the assembly of the power train on vehicles such as :						
.	garbage trucks;						
.	dump trucks;						
.	fire trucks;						
.	commercial trucks;						
.	ice melters and abrasive spreaders;						
.	tanker trucks;						
.	tow trucks;						
.	armored cars;						
.	the manufacture of trailers such as :						
.	flatbed trailers whether covered or not;						
.	trailers for the transport of automobiles;						
.	dump trailers;						
.	tank trailers;						
.	utility trailers;						
.	deck platform semi-trailers.						
	This unit also refers to :						
.	the manufacture of non-domestic snow blowers;						
.	the manufacture of blades of graders and snow plows;						
.	the manufacture of buckets of mechanical shovels, loaders, backhoes;						
.	the manufacture of mechanized grapples and skidding scissors;						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
36130	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of thermostats; . the repair of radiators when the radiator is mounted on or removed from the vehicle by the workers of the employer. <p>Manufacturing commercial kitchen appliances and equipment; manufacturing machines and equipment for the food, pharmaceutical and cosmetics industry; manufacturing machines and equipment for the maple growing industry; manufacturing machine-tools for working metal and woodworking; manufacturing machines and equipment for the rubber, plastic, furniture and lumber industry</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of commercial kitchen appliances and equipment, such as : <ul style="list-style-type: none"> . cooking appliances, stoves and ovens; . food warming appliances; . dishwashers; . the manufacture of machines and equipment for the food industry, such as : <ul style="list-style-type: none"> . bakery product machines and equipment; . bottling machines and equipment; . slaughterhouse machines and equipment; . brewery machines and equipment; . the manufacture of machines and equipment for the pharmaceutical and cosmetics industry; . the manufacture of machines and equipment for the maple products industry; . the manufacture of machine tools for working metal or woodworking; 	2.59	2.26	0.2128	0.2161	0.1331	0.4610	0.4610	0.4610

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
36140	Manufacturing and refurbishing transformers; manufacturing electric motors, generators, alternators, generating sets; rewiring of electric motors, alternators and starters	2.29	1.96	0.1632	0.1832	0.1751	0.4815	0.4815	0.4815
	This unit refers to :								
	. the manufacture and refurbishing of power, switchboard and voltage transformers;								
	. the manufacture of electric motors;								
	. the manufacture of generators;								
	. the manufacture of alternators;								
	. the manufacture of generating sets;								
	. the rewiring of electric motors, alternators and starters.								
	This unit also refers to :								
	. the manufacture of high-power condensers;								
	. the manufacture of ignitions;								
	. the manufacture of starters;								
	. the manufacture of solenoids;								
	. the manufacture of bus-bars;								
	. the manufacture of accumulators and batteries.								
	This unit does not refer to :								
	. the rewiring of electric motors, alternators and starters on the work site or on the job;								
	. the installation referred to under unit 80060.								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	speakers;							
.	amplifiers;							
.	televisions;							
.	the manufacture and assembly of electronic components, such as :							
.	connectors and other connection elements;							
.	the manufacture of chips and microprocessors;							
.	the manufacture of printed circuit laminates;							
.	the manufacture of printed circuit board assembly units;							
.	the manufacture of semiconductors;							
.	as :							
.	circuit breakers;							
.	switches;							
.	the manufacture of auxiliary electric parts and components for transformers and connection devices such as lightening arrestors, breakers, relays, electric fuses;							
.	the manufacture of application transformers;							
.	the manufacture of light and fluorescent ballasts;							
.	the manufacture of application condensers;							
.	the manufacture of electrical distribution devices, such as :							
.	electrical connectors;							
.	switches;							
.	toggles;							
.	the manufacture of electric light bulbs;							
.	the manufacture of sealed-beam automobile headlights and other lights for automobile vehicles;							
.	the manufacture of navigation and guidance instruments, such as :							
.	aerial navigation instruments;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
36160	Manufacturing aircraft	1.09	0.80	0.0883	0.0782	0.0594	0.2070	0.2070	0.2070
	This unit refers to :								
	. the manufacture of aircraft.								
	This unit also refers to :								
	. the manufacture of the following parts for aircraft : ailerons, wings, landing gear, fuselage, gas turbines;								
	. the manufacture and overhauling of aircraft engines;								
	. major modifications to aircraft systems or equipment;								
	. mechanical maintenance and refurbishing of aircraft when done by an employer other than an air carrier.								
36170	Shipbuilding in a shipyard	10.75	10.17	0.6495	0.5494	0.4238	1.5012	1.5012	1.5012
	This unit refers to :								
	. the building, repairing, transforming and modifying in a shipyard of ships such as : dredge scows, commercial fishing boats, passenger lines, ferries, ice-breakers;								
	. manufacturing parts of ships and barges in a shipyard;								
	. the repair of ships such as : dredge scows, commercial fishing boats, liners, ferries, ice-breakers.								
	This unit also refers to :								
	. vessel refitting and boiling out services in a shipyard;								
	. the building, repairing, transformation and modification of								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
36310	<p>when drawing stock is manufactured in the same building; the manufacture of products made from ferrous metal rods manufactured in the same building.</p> <p>Manufacturing or rolling of aluminum</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the extraction of alumina from bauxite ore; . the manufacture of aluminum through the electrolysis of alumina; . the hot or cold rolling of aluminum to manufacture simple forms such as bars, sheets, plates or strips. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the recycling of aluminum slag and the remelting of ingots; . the manufacture of magnesium from mineral compounds; . the extrusion or the hot or cold drawing of aluminum or magnesium manufactured in the same building. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of non-ferrous metal alloys. 	1.43	1.13	0.1088	0.1155	0.0882	0.2881	0.2881	0.2881
36320	<p>Refining of non-ferrous metals; rolling, extrusion or hot drawing of non-ferrous metals</p>	2.86	2.52	0.1860	0.2276	0.1670	0.5176	0.5176	0.5176

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	the trade in, rental or repair of stage lighting and public address equipment;							
.	the trade in, rental or repair of vending machines offering food products, toys or cigarettes;							
.	the trade in, rental or repair of can or bottle recycling machines;							
.	the trade in refrigerated cabinets or counters;							
.	the trade in coffins or urns;							
.	the trade in, rental or repair of arcade games;							
.	the repair of video lottery terminals;							
.	the trade in parabolic antennas;							
.	the rental of exhibition stands;							
.	the trade in or repair of commercial kitchen machines and equipment, such as :							
.	. cooking appliances, stoves and ovens;							
.	. appliances for reheating food;							
.	. dishwashers;							
.	the trade in or rental of automatic bank tellers;							
.	the repair or maintenance of systems, other than central, refrigeration or air conditioning systems.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of trading or renting activities referred to under this unit :							
.	the trade in or rental of interior decorating accessories, vacuum cleaners, small household appliances, floor covering, lighting fixtures or air conditioners;							
.	the trade in antiques;							
.	the trade in compact discs, software or DVDs;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2011	2012	2010	2011
.	the trade in or rental of office machines and equipment, such as :						
.	photocopiers;						
.	fax machines;						
.	calculators;						
.	the trade in small home appliances, such as :						
.	kettles;						
.	percolators;						
.	toasters;						
.	food processors;						
.	microwave ovens;						
.	the trade in, rental or repair of computer hardware and peripherals, such as :						
.	computers;						
.	peripherals installed inside or outside the computer such as monitors, keyboards, mice, joysticks, storage devices, disc drives or printers;						
.	sales terminals;						
.	bar code readers;						
.	data entry terminals;						
.	the trade in or rental of electric or electronic medical or laboratory equipment, such as :						
.	devices to measure blood pressure;						
.	electrocardiographs;						
.	microscopes;						
.	the trade in medical, dental or surgical instruments or supplies, such as :						
.	scalpels;						
.	stethoscopes;						
.	the trade in or rental of telephone or communication						

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
	equipment, such as :						
	· telephones;						
	· regular or cordless communication equipment and systems;						
	· two-way communication systems;						
	· the trade in, rental or repair of photographic material and equipment, such as :						
	· cameras;						
	· lenses;						
	· film rolls;						
	· tripods;						
	· photography service;						
	· film development and printing service.						
	This unit also refers to :						
	· the trade in, rental or repair of sewing machines;						
	· the trade in personal care equipment, such as :						
	· curling irons;						
	· razors;						
	· hair dryers;						
	· the trade in lighting fixtures, such as :						
	· lamps;						
	· lights;						
	· the trade in video game consoles;						
	· the trade in alarm systems without installation;						
	· the trade in or rental of water coolers;						
	· the trade in or rental of domestic equipment used to treat drinking water;						
	· the rental of medical oxygen equipment;						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	hardwood flooring;							
.	carpeting;							
.	the trade in fabrics;							
.	the trade in notions, such as :							
.	staples;							
.	needles;							
.	buttons;							
.	zippers;							
.	patterns;							
.	the trade in decorating and furniture accessories made of textile, such as :							
.	pillows;							
.	drapes;							
.	bedding;							
.	curtains;							
.	towels;							
.	the trade in blinds;							
.	the trade in paint or wallpaper;							
.	the trade in wrapping supplies made of paper, plastic, paperboard or polystyrene, such as :							
.	boxes or containers;							
.	bags;							
.	the trade in disposable dishware or utensils made of paper, plastic, cardboard or polystyrene;							
.	the trade in plastic film and sheets;							
.	the trade in sanitary supplies, such as :							
.	toilet paper;							
.	paper towels;							
.	the trade in maintenance or cleaning products, such as :							
.	soaps or detergents;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	games or toys;							
.	food stuffs;							
.	make-up or perfume;							
.	the retailing of supplies for the home and for automobiles in the same building, such as :							
.	small electrical appliances or audio and video equipment;							
.	dishware, glassware or cutlery;							
.	sports or gardening articles;							
.	seasonal articles or tools;							
.	parts, supplies and accessories for automobiles;							
.	one-price stores engaging under one roof in the trade in a variety of low-cost merchandise, such as :							
.	dishware, glassware and cutlery;							
.	games, toys or handicraft supplies;							
.	office supplies, gift wrapping supplies or greeting cards;							
.	seasonal articles;							
.	food stuffs.							
	This unit also refers to :							
.	the retail trade in food, equipment or supplies for pets such as dogs, cats or budgies;							
.	the placing of merchandise on shelves;							
.	the operation of stands or squad services for promotional activities such as:							
.	the tasting of food products;							
.	the distribution of samples, posters or documents;							
.	the demonstration of products;							
.	the trade in a varied range of promotional items, such as :							
.	agendas;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
54060	Trading in dishes, pottery, knick-knacks, glassware, cutlery, utensils or cookware; trading in or lending of games or toys; trading in or repairing jewellery; operating a jewellery store; trading in posters, paintings, frames or materials for artists; framing service for canvasses, documents or posters; trading in records, cassettes, compact discs, DVDs or software; operating a video club; trading in or distribution of documents; trading in office supplies, gift-wrapping supplies or greeting cards	1.49	1.19	0.0678	0.0708	0.0587	0.3087	0.3087
	This unit refers to :							
	. the trade in dishes, pottery, knick-knacks, cutlery, utensils or cookware;							
	. the trade in or lending of games or toys;							
	. the trade in or repair of jewellery;							
	. the operation of a jewellery store;							
	. the trade in posters, paintings, frames or materials for artists, such as :							
	. brushes;							
	. canvasses;							
	. tubes of paint;							
	. framing service for canvasses, documents or posters;							
	. the trade in records, cassettes, compact discs, DVDs or computer software;							
	. the operation of a video club;							
	. the trade in or the distribution of documents such as books, newspapers, magazines or advertising pamphlets;							
	. the trade in office supplies, gift-wrapping supplies or greeting cards.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	This unit also refers to :							
	. the assembly, setting or engraving of jewels;							
	. the trade in watches or clocks;							
	. the trade in eye glasses;							
	. the trade in small collector's items, such as :							
	. stamps;							
	. currencies;							
	. figurines;							
	. cards;							
	. art galleries;							
	. the trade in handicrafts or souvenirs;							
	. the trade in religious articles, such as :							
	. medals;							
	. statuettes;							
	. rosary beads;							
	. the trade in candles and candlesticks;							
	. the trade in erotic articles and clothing;							
	. the trade in lottery tickets;							
	. the trade in trophies and commemorative plaques.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	. the repair of watches or clocks;							
	. laminating service.							
	This unit also refers to the manufacture of jewellery when done by the workers of an employer as part of the operation of a jewellery store.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . fertilizer; . seeds; . herbicides; . shovels; . rakes; . pruning shears; . interior decorating design service. 								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in shreds, chips or sawdust; . the installation of products sold when it is referred to in units 80030 to 80260; . landscaping work; . the repair of wood pallets. 								
	The employer who engages both in the trade of trees, shrubs, plants or flowers, including florists, and in the trade in gift articles referred to in unit 54060 is classified in this unit for these activities.								
54080	Trading, renting or repairing snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles, motorized golf carts or scooters; trading or renting travel trailers, camping trailers, park trailers, worksite trailers, fifth wheel trailers or camper bodies; trading, renting or doing mechanical repairs on boats with a motor; trading, renting or repairing machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work; trading, renting or repairing power tools; rental centre offering machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work or tools	2.80	2.45	0.1583	0.1635	0.1609	0.6265	0.6265	0.6265

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	This unit also refers to :								
	. the trade in, rental or repair of outboard motors;								
	. the trade in or rental of sailboats;								
	. a rental centre for a variety of articles or equipment for receptions and celebrations, such as :								
	. tents or big tops;								
	. tables or chairs;								
	. lighting systems or audio and video equipment;								
	. dishware, glassware or cutlery;								
	. kitchen equipment;								
	. the rental of tents or big tops;								
	. the trade in, rental or installation of temporary wood garages;								
	. the trade in or rental of equipment and material for traffic safety, such as :								
	. signs;								
	. cones;								
	. safety barriers;								
	. the trade in, rental or installation of canvas shelters or canopies.								
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	. the trade in or rental of non-motorized boats, such as :								
	. kayaks;								
	. canoes;								
	. pedalos;								
	. sailboards;								

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio				Second-level experience ratio	
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
		General Rate	Special Rate				
.	the trade in or rental of boat accessories;						
.	the trade in utility trailers;						
.	the mechanical repair of sailboats;						
.	the repair of caravans, camping trailers, park trailers, building site trailers, fifth wheel trailers or camper bodies;						
.	the trade in propane gas;						
.	the trade in accessories for power tools, such as :						
.	grindstones;						
.	abrasives;						
.	blades;						
.	drill bits.						
	<p>This unit also refers to the rental of the following equipment when it is done by the workers of an employer as part of the activity of renting a variety of machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping or tools :</p>						
.	welding equipment;						
.	generators or compressors;						
.	tow-hoes;						
.	scaffolding;						
.	mobile elevating platforms.						
	<p>This unit does not refer to :</p>						
.	the installation of scaffolding or big tops;						
.	the rental of motor boats or sailboats with the services of a captain;						
.	the rental of snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles or non-motorized boats with a						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation, repair or maintenance of heating or air conditioning equipment; . the trade in plumbing supplies. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the maintenance of measurement, calibration or control instruments; . the installation, repair or maintenance of the products sold when referred to in units 80110, 80170 to 80200 and 80250; . work related to plumbing, pipefitting and boiler-making; . the trade in safety locks. 								
54100	<p>Trading in or renting of sporting goods or equipment; trading in or renting musical instruments and accessories; trading in pools or spas; trading, renting or repairing bicycles</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in or rental of articles or equipment for sports, such as : <ul style="list-style-type: none"> . skiing; . fishing; . golf; . racket sports; . diving; . bowling; . hockey; . the trade in or rental of music instruments and accessories; . the trade in pools or spas; 	1.20	0.91	0.0816	0.0684	0.0900	0.2295	0.2295	0.2295

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
54210	<p>An employer who engages both in the trade in or rental of sporting, camping, outdoor or bicycling articles or equipment and in the trade in sporting, camping, outdoor or bicycling clothing or shoes is classified in this unit for these activities.</p> <p>Trading in metals or alloys in primary or laminated forms; operating a metal or alloy cutting workshop</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in metals or alloys in primary or laminated forms, such as : <ul style="list-style-type: none"> . pig; . ingots; . billets; . sheets; . the operating of a metal or alloy cutting workshop. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the trade in metals or alloys :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the cutting of metals or alloys. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a welding workshop; . the manufacture of reinforcement mesh; . the operation of a scrapping workshop; . the manufacture of metal framing members. 	2.63	2.30	0.2675	0.2655	0.1979	0.6000	0.6000	0.6000

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
54220	<p>An employer who cuts both metal sheets referred to in unit 36050 and other primary or laminated forms of metal or alloy is classified in this unit for these activities.</p> <p>Trading in, renting or repairing farm tractors; trading in, renting or repairing farm equipment for working the land and crops; trading in, renting or repairing heavy equipment for construction, mining, oil or gas development, logging or road maintenance; trading in, renting or repairing forklifts; trading in, renting or repairing mobile lifting devices</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in, rental or repair of farm tractors; . the trade in, rental or repair of farm machines and equipment for working the land and crops, such as : <ul style="list-style-type: none"> . seed drills; . crop sprayers; . combine reaper-threshers; . planting machines; . reaping machines; . baling machines; . the trade in, rental or repair of heavy equipment for construction, mining, oil and gas development, logging, or road maintenance, such as : <ul style="list-style-type: none"> . excavators; . loaders; . graders; . off-road heavy trucks; . vibrating steel-wheeled rollers; . street sweepers; 	3.23	2.88	0.2485	0.2216	0.2003	0.6431	0.6431	0.6431

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in, rental or repair of forklifts; . the trade in, rental or repair of mobile lifting devices, such as : <ul style="list-style-type: none"> . aerial baskets; . mobile elevating platforms. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the rental of scaffolding or bleachers; . the trade in or rental of equipment that can be attached to farm tractors, heavy equipment, forklifts or mobile lifting devices, such as : <ul style="list-style-type: none"> . buckets; . mechanized grapples or scissors; . non-domestic snowblowers; . grader or snow plow blades; . the trade in parts for farm tractors, heavy equipment, forklifts or mobile lifting devices; . the trade in or rental of locomotives or freight cars; . the trade in or rental of containers. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in, rental or repair of household machines and equipment used for maintenance or landscaping work, such as : <ul style="list-style-type: none"> . rotary cultivators; . roto spaders; . chainsaws; . snowblowers; 						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . hedge trimmers or edge trimmers; . lawn tractors; . the rental of tools; . the trade in or rental of trailers; . the trade in hoists or shelves; . the repair of containers; . the trade in or rental of wood pallets. 								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation of scaffolding or bleachers; . the rental, with an operator, of farm tractors, heavy equipment, forklifts or mobile lifting devices; . the rental, with installation, of stationary cranes; . the operation of a mobile welding unit; . the repair of locomotives or freight cars; . the repair of wood pallets; . the operation of a body shop. 								
	An employer who performs in the same building an activity referred to under this unit and an activity referred to in unit 54080 is classified in this unit for these activities.								
54230	Trading in or renting heavy industrial machines and equipment; trading in or renting machines and equipment for the manufacturing industry; trading in or renting farm machines and equipment other than for working the land or crops; trading in or renting stationary lifting or handling equipment	1.46	1.16	0.0773	0.0635	0.0675	0.2294	0.2294	0.2294

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in or rental of the following heavy industrial machines and equipment : <ul style="list-style-type: none"> . industrial dust extractors, cyclones or heat exchangers; . machines and equipment for the paper industry; . machines and equipment for the sawmill industry; . machines and equipment for the mining industry; . machines and equipment for the primary metallurgy industry; . the trade in or rental of machines and equipment for the manufacturing industry, such as : <ul style="list-style-type: none"> . machines and equipment for bakeries and pastry-makers; . machines and equipment for bottling or packaging; . slaughterhouse machines and equipment; . brewery machines and equipment; . machines and equipment for the pharmaceutical and cosmetics industry; . machines-tools for working metal or wood; . machines and equipment for the rubber, plastics, furniture or machined lumber industry; . machines and equipment for mobile sawmills; . the trade in or rental of farm machines and equipment other than for working the land and crops, such as : <ul style="list-style-type: none"> . cow ties; . grain silos; . maple product equipment; . equipment for dairy, hog, poultry or cattle production; . the trade in or rental of stationary lifting or handling equipment, such as : 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	This unit refers to :								
	the trade in :								
	fuel oil;								
	propane gas;								
	lubricating oils and greases;								
	butane;								
	the trade in chemical products, such as :								
	acetylene;								
	oxygen;								
	the trade in or maintenance of fire extinguishers.								
	This unit also refers to :								
	the trade in gasoline or diesel fuel when not done at the pump;								
	the trade in or rental of welding equipment or devices with the								
	trade in related gases;								
	the supply by truck of oil products to persons who do not trade								
	in these products;								
	the trade in dyes, colorants or inks;								
	the trade in chemical preparations for the manufacturing								
	industry;								
	the trade in explosives;								
	the trade in pyrotechnical devices such as signal flares or								
	fireworks.								

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in, rental, maintenance or installation of equipment, such as : <ul style="list-style-type: none"> . burners; . furnaces or floor furnaces; . barbecues or ranges; . water heaters or heat pumps; . tanks or bottles; . the trade in fire protection equipment, such as : <ul style="list-style-type: none"> . emergency light fixtures; . hoses; . alarms; . the bottling of sold products. 								
	<p>An employer who engages both in the trade in pyrotechnical devices or explosives and in the presentation of pyrotechnical shows is classified in this unit for these activities.</p> <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . chimney-sweeping service; . the trade in maintenance or cleaning products; . the trade in pest control products; . work related to pipefitting, plumbing, sheet metal work, electricity or electronics; . the installation of underground tanks; . the trade in coating products. 								
54250	Trading in food for farm animals; trading in seeds, seeds for sowing or mixed or unmixed cereal crops; trading in pest control products; trading in domestic animals; pet grooming service	2.40	2.07	0.1276	0.1429	0.1241	0.4467	0.4467	0.4467

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	This unit refers to :							
.	the trade in food for farm animals such as cattle, hogs, horses or poultry;							
.	the trade in seeds, seeds for sowing or mixed or unmixed cereals, such as :							
.	wheat;							
.	corn;							
.	barley;							
.	beans or dried peas;							
.	the trade in pest control products, such as :							
.	insecticides;							
.	rat poison;							
.	pesticides;							
.	fungicides;							
.	the trade in domestic animals;							
.	domestic animals grooming service.							
	This unit also refers to :							
.	grain elevator service;							
.	the trade in shreds, chips or sawdust;							
.	shred, chip or sawdust bagging service;							
.	the trade in fertilizers;							
.	the wholesale trade in food, equipment or supplies for pets;							
.	the trade in potting soil.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
54320	Trading in new or used automobile vehicles; trading in new or used caravans or motorized trailers; renting automobile vehicles; renting caravans or motorized trailers; trading in or renting trailers	1.91	1.59	0.1116	0.1234	0.1004	0.3778	0.3778	0.3778
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in new or used automobiles, trucks, buses or coaches; . the trade in new or used caravans or motorized trailers; . the rental of automobiles, trucks, buses or coaches; . the rental of caravans or motorized trailers; . the trade in or rental of trailers, such as : <ul style="list-style-type: none"> . flatbed trailers whether covered or not; . trailers for the transport of automobiles; . dump trailers; . tank trailers; . low-bed semi-trailers; . utility trailers. 								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the activities referred to under this unit :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in tourism trailers, camping trailers, park trailers, building site trailers, fifth wheel trailers or camper bodies. 								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the activities referred to in units 54340, 54350 and 54360. 								
	An employer who performs both an activity referred to under this unit								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	the purposes of the carrying out by this employer of an activity referred to in units 54350 or 54360.								
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	. the trade in maintenance products for automobile vehicles, such as :								
	. waxes;								
	. soaps;								
	. additives;								
	. antifreeze;								
	. oils;								
	. lubricants;								
	. the trade in tires;								
	. the trade in automobile vehicle paint.								
	This unit does not refer to :								
	. the repair or installation of sold products.								
54350	Trading in or installing tires or tubes; operating an automobile vehicle repair workshop; automobile vehicle road service or towing service; recycling with the trade in used automobile vehicle parts and accessories; operating an automobile vehicle muffler components installation workshop; operating an automobile vehicle suspension repair workshop	4.75	4.35	0.3170	0.3202	0.2735	1.0038	1.0038	1.0038

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
.	meat, fish or seafood;								
.	the wholesale trade in beverages, both alcoholic and non-alcoholic;								
.	the transport of raw milk.								
	This unit also refers to:								
.	the itinerant wholesale trade in foodstuffs;								
.	the wholesale trade in natural ice;								
.	the wholesale trade in tobacco products;								
.	the wholesale trade in water.								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:								
.	the wholesale trade in non-food products such as:								
.	body hygiene or care products;								
.	over-the-counter drugs;								
.	maintenance and cleaning products;								
.	wrapping supplies;								
.	sanitary supplies.								
	Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.								
	Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	This unit does not refer to:								
	. the bottling of water.								
54420	Grocery store; butcher shop; fish shop; retail trade in fruit or vegetables	2.36	2.04	0.2343	0.2348	0.1998	0.5512	0.5512	0.5512
	This unit refers to:								
	. the operation of a grocery store or supermarket;								
	. the operation of a butcher shop;								
	. the operation of a fish shop;								
	. the retail trade in fruit or vegetables.								
	This unit also refers to:								
	. the retail trade in cold meats, country-style pâtés, cretons, terrines or other similar products;								
	. the retail trade in ready-made dishes;								
	. the operation of a food bank.								
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of a grocery store, a supermarket, a butcher shop, a fish shop or the retail trade in fruits or vegetables:								
	. the development and printing of films;								
	. the manufacture of ready-made dishes;								
	. the manufacture of bakery or pastry products.								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers								

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the retail trade in coffee, tea or herbal tea; . the retail trade in spices; . the retail trade in pastry products; . the retail trade in bakery products; . the retail trade in confectionery products; . the retail trade in nuts; . the retail trade in cheese; . the operation of an automatic car wash. 						
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the cooking of dough for pastry or bakery products; . the rental of films or video game software; . the retail trade in ready-made products; . the retail trade in products for automobile vehicles such as: <ul style="list-style-type: none"> . oil; . windshield wiper fluid; . maintenance or cleaning products. 						
	<p>Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.</p>						
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the roasting of coffee; . the manufacture of ready-made dishes except for sandwiches when they are manufactured as part of the carrying out by the employer of activities referred to in this unit; 						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
54440	<p>the activities referred to in units 68010 and 68020.</p> <p>Trading in body hygiene and care products; trading in drugs</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the trade in body hygiene and care products, for human or animal use, such as: <ul style="list-style-type: none"> cosmetics; toothpastes; lotions; perfumes; hair products; soaps; the wholesale trade in prescription or over-the-counter drugs, for human or animal use, such as: <ul style="list-style-type: none"> analgesics; anesthetics; antibiotics; anti-inflammatory; antiseptics; hormones; the operation of a drugstore. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the trade in nutraceutical products such as: <ul style="list-style-type: none"> black radish vials; probiotic yoghourt capsules; lycopene capsules; 	1.03	0.74	0.0571	0.0560	0.0501	0.1645	0.1645	0.1645

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	the trade in vitamins and dietary minerals;							
.	the trade in therapeutic substances such as:							
.	. homeopathic remedies;							
.	. phytotherapy products;							
.	the trade in or leasing of orthoses such as:							
.	. crutches;							
.	. cervical collars;							
.	. wheelchairs;							
.	. lumbar supports;							
.	the operation of a postal outlet;							
.	clothing depot service;							
.	the trade in bus and sightseeing bus tickets.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:							
.	the trade in functional foods such as:							
.	. soya beverages;							
.	. margarines enriched with phyosterols;							
.	the trade in shoes;							
.	the repair of orthoses.							
	Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.							
	An employer who operates a postal outlet or a clothing depot service or who engages in the trade in bus or sightseeing bus tickets and another activity is classified for these activities in the unit that refers to this other activity.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
55010	Air transportation, services related to air transportation	3.10	2.75	0.2104	0.2039	0.1865	0.7167	0.7167	0.7167
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the transportation by air of persons or merchandise, such as: <ul style="list-style-type: none"> . air transportation whether or not according to a fixed schedule; . transportation of letters, documents or parcels by air; . tourism or recreational air transportation; . air ambulances; . services related to air transportation, such as : <ul style="list-style-type: none"> . operating an airport; . aircraft rentals; . loading and unloading of aircraft; . aircraft inspection and maintenance other than aircraft mechanics; . mechanical maintenance and refurbishing of aircraft when done by an air carrier; . passenger transfer service; . replenishing; . reception and baggage transfer service; . air traffic controller service; . de-icing of planes. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . spreading and dispersing of products by air; . aerial surveillance; . aerial surveying; . aerial photography and mapping; 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . aerial advertising; . aerial collection of geophysical data; . flying schools; . skydiving schools. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . storage services; . maintenance of landing strips. 								
55020	Maritime and rail transport; services related to maritime and rail transport	2.04	1.72	0.1782	0.1877	0.1572	0.4389	0.4389	0.4389
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . transportation of passengers or merchandise by water, such as : <ul style="list-style-type: none"> . maritime transport whether or not according to a fixed schedule; . tourism or recreational maritime transport; . services related to maritime transport, such as : <ul style="list-style-type: none"> . towing and docking boats; . barge or platform towing service; . installation and maintenance of maritime markers; . maritime piloting services; . operating port facilities; . rail transport of passengers and merchandise, such as : <ul style="list-style-type: none"> . rail transport whether or not according to a fixed schedule; 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
55030	<ul style="list-style-type: none"> . the services offered in a marina; . the building and repairing of rail lines; . whitewater tourism services. <p>Loading or unloading boats</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the loading of boats; . the unloading of boats. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . loading and unloading rail cars or trucks; . maritime stowage. 	3.09	2.74	0.2339	0.2749	0.1896	0.7620	0.7620	0.7620
55040	<p>Transportation of passengers by road</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . transportation of passengers in a motor coach or a bus whether or not according to a fixed schedule; . school bus transportation; . adapted transportation; . tourism or recreational transportation in a motor coach or bus; . transportation of passengers in a taxi or limousine; . transportation in a minibus. 	3.16	2.81	0.2617	0.2845	0.2293	0.7518	0.7518	0.7518

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
55060	Moving services	13.06	12.41	0.8829	0.8046	0.8334	3.3092	3.3092	3.3092
	This unit refers to :								
	. the moving of used goods by truck.								
	This unit also refers to :								
	. the transport of works of art by truck;								
	. the moving of used institutional or commercial material by truck;								
	. the moving of institutional or commercial furniture including the assembly and disassembly of this furniture;								
	. the hiring of the services of movers or material handlers within the context of the activities referred to under this unit.								
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	. mechanical maintenance;								
	. storage services;								
	. packing and unpacking.								
55070	Transport by dump truck; snow removal	6.18	5.74	0.2324	0.2702	0.2446	1.1943	1.1943	1.1943
	This unit refers to :								
	. transport by dump truck;								
	. snow removal using a vehicle.								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	This unit also refers to :							
	· spreading ice melters and abrasives;							
	· transporting by the Roll off container system, with or without the rental of the related containers.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	· mechanical maintenance;							
	· storage services.							
	The employer classified under this unit for the dump truck transport activity cannot also be classified under unit 13140 except where at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under this latter unit.							
55080	Storage services; wrapping, packaging, boxing, labeling and label changing services	4.08	3.70	0.3452	0.3079	0.2697	0.8877	0.8877
	This unit refers to :							
	· the storage of miscellaneous merchandise;							
	· refrigerated storage;							
	· wrapping, packaging, boxing, labeling and label changing services							
	This unit also refers to :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
.	the operation of a stationary amusement park;							
.	the operation of an aquatic park.							
	This unit also refers to:							
.	the operation of a racetrack for horses or vehicles;							
.	the operation of a miniature putting course;							
.	the operation of a curling centre;							
.	the operation of a golf practice course;							
.	the operation of a shooting or archery club;							
.	the operation of an amusement centre such as an arcade or a combat game site;							
.	the operation of a marina;							
.	the operation of a boating club;							
.	the operation of a day camp;							
.	the operation of a professional or amateur sports club;							
.	the operation of a zoo or an aquarium;							
.	the operation of a casino;							
.	the operation of a bingo hall;							
.	the operation of a stadium;							
.	the operation of an arena;							
.	dance or circus arts instruction services							
.	instruction services pertaining to sports or sports-related recreation such as:							
.	golf;							
.	hockey;							
.	karate;							
.	underwater diving;							
.	tai chi;							
.	tennis;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	recreation							
	is classified in this unit for these services.							
	An employer who engages in both an activity referred to in this unit and the promotion of social, sports or recreational activities is classified in this unit for these activities.							
	This unit does not refer to:							
	. accommodation services.							
57030	Golf club	2.41	2.08	0.1762	0.1494	0.1927	0.5242	0.5242
	This unit refers to :							
	. the operation of a golf club.							
	This unit also refers to:							
	. the operation of a botanical garden.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:							
	. the operation of a golf practice course;							
	. restaurant or bar service;							
	. instruction service;							
	. the sale, rental, maintenance or repair of sports equipment;							
	. the rental of rooms.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	This unit does not refer to:							
	. accommodation services.							
58010	Services related to the environment	4.04	3.66	0.2536	0.2755	0.2251	0.9066	0.9066
	This unit refers to :							
	. the operation of a sanitary landfill site;							
	. the operation of a garbage incinerator;							
	. pumping service carried out by means of a vacuum truck such as emptying septic tanks, sumps or tanks;							
	. sewer network cleaning service;							
	. service to clean surfaces contaminated by hazardous materials;							
	. the recovery, treatment or elimination of hazardous material or liquid or semi-liquid waste such as greases, soaps, waxes, colorants, acids, cyanides, oils or industrial sludge;							
	. clean-up service carried out in enclosed areas within the meaning of the Regulation respecting occupational health and safety enacted by Order-in-council 885-2001 (2001, G.O. 2, 3888);							
	. soil decontamination service;							
	. rental service with maintenance of portable chemical toilets.							
	Hazardous material refers to any material which, by reason of its properties, poses a threat to health or the environment and which is explosive, gaseous, inflammable, toxic, radioactive, corrosive, combustible or leachable.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
58030	Provincial detention services This unit refers to : . the activities carried out by provincial detention services.	1.86	1.55	0.2141	0.1577	0.1515	0.4609	0.4609	0.4609
58040	Services of the Provincial Administration not otherwise specified in the other units This unit refers to : . the activities carried out by services of the Provincial Administration such as departments, agencies or the Sûreté du Québec. This unit also refers to : . the activities carried out by a regional conference of elected officials, a metropolitan community or a regional county municipality when the employer only performs activities of an administrative nature; . the activities carried out by the persons referred to in subsection 3 of section 11 of the Act. This unit does not refer to : . the activities referred to by another unit when they are carried out by services of the provincial administration.	0.60	0.33	0.0266	0.0273	0.0212	0.0695	0.0695	0.0695

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
58050	Job creation assistance programs	0.81	0.53	0.0500	0.0442	0.0400	0.1267	0.1267	0.1267
	This unit refers to :								
	. the activities carried out by persons who are doing work under an agreement entered into pursuant to section 16 of the Act;								
	. the activities carried out by persons referred to in subsection 4 of section 11 of the Act.								
58060	Ministère des Transports du Québec	1.38	1.08	0.0919	0.0831	0.0850	0.1969	0.1969	0.1969
	This unit refers to :								
	. the activities carried out by the ministère des Transports du Québec.								
58070	Services of a municipal administration or an Indian band	1.88	1.57	0.1799	0.1714	0.1522	0.4231	0.4231	0.4231
	This unit refers to :								
	. the activities carried out by municipalities;								
	. the activities carried out by intermunicipal boards;								
	. the activities carried out by Indian bands.								
	This unit also refers to :								
	. the activities carried out by a regional conference of elected officials, a metropolitan community or a regional county municipality when the employer performs both activities of an administrative nature and other activities such as the operation								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
59030	Residential and long-term care centre	2.60	2.27	0.3223	0.3395	0.2991	0.7012	0.7012	0.7012
	This unit refers to :								
	. the operation of a residential and long-term care centre.								
	This unit also refers to :								
	. the operation of a palliative care centre;								
	. the operation of a convalescence centre.								
59040	Retirement home offering personal assistance; personal assistance services; leasing of the services of orderlies	5.99	5.55	0.4913	0.5153	0.4115	1.7519	1.7519	1.7519
	This unit refers to :								
	. the operation of a retirement home offering personal assistance such as:								
	. assistance with food;								
	. assistance in getting around;								
	. assistance with getting dressed;								
	. assistance with hygiene.								
	. personal assistance services;								
	. the hiring out of the services of attendants staff.								
	This unit also refers to :								
	. the operation of an intermediate resource for seniors, regardless of their mental or physical condition;								
	. the operation of an intermediate resource for persons with								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	<p>physical disabilities, regardless of their mental condition; the operation of a home for persons with physical disabilities.</p> <p>This unit also refers to the following services when they are provided to a beneficiary by an employer who also offers the beneficiary personal assistance services in the home:</p> <ul style="list-style-type: none"> . accompanying the person during travel; . going shopping in grocery and other stores; . the preparation of meals; . friendship visits. <p>An employer who engages, in the same building, in an activity referred to under this unit and in one or more of the following activities is classified in this unit for these activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the accommodation of persons benefiting from palliative care; . the accommodation of persons who are convalescing; . the accommodation of persons with mental health problems; . the accommodation of persons with an intellectual impairment or a pervasive development disorder; . the accommodation of seniors without a personal assistance service; . the operation of beds under a residential and extended care centre permit. 							
59050	Home for persons in difficulty; rehabilitation centre for young persons with adjusting problems; rehabilitation centre for mothers with adjusting problems	2.29	1.96	0.1808	0.1743	0.1448	0.5941	0.5941

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
59060	Ambulance service This unit refers to : . the operation of an ambulance service.	4.07	3.69	0.4491	0.4411	0.3229	0.9560	0.9560	0.9560
59070	This unit does not refer to call reception or dispatching activities. Practicing medicine; consultation services in the health or social services fields; physical treatment services; optometrist services; services of a dispensing optician This unit refers to : . the practice of medicine by professionals such as: . dermatologists; . gynecologists; . general practitioners; . ophthalmologists; . prosthodontist-orthotists; . pediatricians; . psychiatrists; . consultation services in the health or social services field by professionals such as: . homeopaths; . nutritionists; . psychologists; . social workers; . physical treatment services offered by professionals such as: . acupuncturists;	0.90	0.62	0.0345	0.0397	0.0349	0.1419	0.1419	0.1419

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . chiropractors; . osteopaths; . physiotherapists; . optometry services; . services of a dispensing optician. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of corrective lenses or contact lenses; . the services of a hearing aid acoustician; . the services of a midwife; . blood donor services; . biological sampling services; . biological sample analysis services; . vocational counselling services; . first aid training; . the operation of a first aid stand; . the operation of a clinic offering the services of professionals referred to under this unit; . the operation of a child and youth protection centre; . alternative justice organizations; . the operation of a family medicine group; . the operation of a radiology laboratory. 								
59080	<p>An employer who both carries out first aid training and who engages in the trade in first aid kits is classified under this unit for these activities.</p> <p>Practicing dentistry; practicing veterinary medicine</p>	1.57	1.26	0.0580	0.0507	0.0441	0.2887	0.2887	0.2887
	This unit refers to :								

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the practice of dentistry by professionals such as : <ul style="list-style-type: none"> . dental surgeons; . dentists; . orthodontists; . periodontists; . the practice of veterinary medicine. 						
	<p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a clinic offering the services of professionals referred to under this unit; . animal artificial insemination services; . the manufacture of dental prostheses; . the manufacture of orthodontic appliances; . the manufacture of ocular prostheses. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . pet grooming services; . animal boarding services; . the trade in animal food. 						
	<p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the breeding of animals. 						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
59090	Childcare centre; day care centre; nursery school	2.82	2.47	0.2395	0.2449	0.2303	0.7747	0.7747	0.7747
	This unit refers to :								
	. the operation of a childcare centre;								
	. the operation of a day care centre;								
	. the operation of a nursery school.								
	This unit also refers to :								
	. the operation of a stop-over centre;								
	. the operation of a family day care service;								
	. the supervision of family day care services;								
	. kindergarten teaching services.								
	This unit does not refer to :								
	. school transportation.								
59100	Social economy enterprise providing domestic assistance	5.50	5.08	0.5905	0.6095	0.6406	1.5438	1.5438	1.5438
	This unit refers to :								
	. the activities carried out by a social economy enterprise providing domestic assistance whether or not as part of a financial exemption program for domestic assistance services.								
59110	Help centre for persons in difficulty; employment assistance centre; help centre for families; help centre for consumers	1.14	0.85	0.0498	0.0475	0.0396	0.2252	0.2252	0.2252

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a help centre for persons in difficulty such as : <ul style="list-style-type: none"> . seniors; . the disabled; . immigrants; . persons with a drug addiction; . victims of violence; . the operation of an employment assistance centre offering services such as: <ul style="list-style-type: none"> . help in looking for a job; . job readiness training; . supervision of on-the-job training; . the operation of a help centre for families; . the operation of a help centre for consumers. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . coaching services for persons facing situations such as: <ul style="list-style-type: none"> . adoption; . death; . financial difficulties; . divorce; . pregnancy or nursing; . illness; . the operation of a youth centre; . the operation of a community kitchen; . organizations offering support services in everyday life such as: <ul style="list-style-type: none"> . company when traveling; . going shopping in grocery and other stores; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	between the Société de l'assurance automobile du Québec and the Commission;								
	. the activities carried out by the persons referred to in subsections 1) and 2) of section 11 of the Act;								
	. the operation of a "centre for on-the-job training and recycling";								
	. the operation of an occupational workshop.								
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:								
	. help in finding a job;								
	. job readiness training.								
59130	Accommodations offered by a rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; accommodations offered by a rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder	3.79	3.42	0.3812	0.3866	0.3524	0.9081	0.9081	0.9081
	This unit refers to :								
	. the accommodation offered by a rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction;								
	. the accommodation offered by a rehabilitation centre for mentally impaired persons or persons with a persuasive development disorder.								
59140	Rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or other problems of addiction; rehabilitation centre for mentally impaired	1.39	1.09	0.1167	0.1558	0.0791	0.2838	0.2838	0.2838

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	activities referred to under this unit:								
	. the trade in religious articles;								
	. the trade in funeral urns or monuments;								
	. the operation of a crematorium or a columbarium.								
	This unit does not refer to :								
	. the activities referred to under units 80030 to 80260.								
61110	Lodging facility for the members of religious communities or for secular priests	2.33	2.01	0.2455	0.2341	0.1954	0.5607	0.5607	0.5607
	This unit refers to :								
	. the operation of lodging facilities for the members of religious communities or for secular priests.								
	This unit also refers to the lodging of laypersons done within the context of the carrying out by this employer of one of the following activities:								
	. the operation of lodging facilities for the members of religious communities or for secular priests;								
	. pastoral services;								
	. religious training.								
65100	Bank, savings and credit union; insurance company; public insurance or pension organization	0.55	0.28	0.0129	0.0144	0.0117	0.0453	0.0453	0.0453

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2011	2012	2010	2011
	secretaries, administrative assistants, accountants, administration technicians, computer technicians.						
	This unit also refers to :						
	. the hiring out of the services of white-collar personnel active in the trade in goods or services such as sales persons, representatives or cashiers;						
	. the hiring out of the services of scientific or technical personnel such as laboratory technicians, designers, engineers;						
	. political parties or associations;						
	. consulates;						
	. accredited evaluation organizations in the field of quality records;						
	. professional associations or bodies;						
	. parity committees;						
	. negotiating committees;						
	. consultation tables;						
	. students' associations except for activities referred to under units 26050, 54020, 54060, 54430, 68010 and 68020;						
	. intercultural exchange organizations;						
	. promotion, prevention or defence organizations in fields such as :						
	. culture or history;						
	. economic development;						
	. environment;						
	. teachers;						
	. health and social services;						
	. sports or recreation;						
	. tourism;						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	. the hiring out of the services of butchers; . the hiring out of the services of mechanical repair shop personnel such as mechanics or bodyworkers; . the hiring out of the services of janitors or housekeeping personnel; . the hiring out of the services of farm workers.							
67120	Hiring out of the services of truckers, delivery drivers or driver helpers	8.11	7.61	0.6117	0.5633	0.5316	2.0609	2.0609
68010	Restaurant; fast food counter; drinking establishment	2.09	1.77	0.1415	0.1485	0.1268	0.4716	0.4716
	This unit refers to :							
	. the operation of a restaurant where the serving of alcoholic beverages is only offered when a meal is eaten or is not authorized; . the operation of a fast food counter; . the operation of a drinking establishment.							
	This unit also refers to :							
	. the operation of a discotheque; . the operation of a sugar shack; . the operation of a stationary dairy bar; . services associated with the rental of rooms with catering or alcoholic beverage services; . the making of beer by the operator of a drinking establishment referred to under this unit when the entire production is intended for consumption on the premises of this establishment.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
68040	<p>under unit 68010 and an activity referred to under this unit is classified under this unit for all these activities.</p> <p>Outfitting establishment; campground; mobile home park; camp with accommodations; management and upkeep of parks of the Provincial Administration</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of an outfitting establishment; . the operation of a campground; . the operation of a mobile home park; . the operation of a camp with accommodations such as a vacation camp or nature camp; . the management and upkeep of parks of the Provincial Administration. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of an outdoor centre; . the operation of a nature discovery centre; . the operation of a beach when the employer also offers accommodation services on the site; . the operation of a controlled harvesting zone (ZEC); . river or whitewater rafting services; . outdoor excursion services; . the services of outdoor guides; . timber scaling; . marking of trees in forest; . forest inventory. 	3.26	2.91	0.2047	0.2099	0.1970	0.7014	0.7014	0.7014

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	The management of buildings refers to the carrying out of administrative tasks only, such as:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the rental and marketing of dwelling units; . the negotiation and renewal of leases; . the recruitment of subcontractors; . the purchase of buildings for resale; . the operation of a dormitory for students; . the operation of parking lots; . the rental of storage spaces without handling activities. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . room rental services without catering or alcoholic beverage services; . the rental of premises within the context of which administrative support services are offered, such as: <ul style="list-style-type: none"> . secretariat; . telephone operator; . accounting; . the management of housing or housing construction programs for seniors or persons with a low income done by a municipal housing board; . the management or the operation of apartments for seniors or persons with a low income done by a municipal housing board; . condominium corporations. 								

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
77010	<p>An employer classified under this unit may also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Laundry services; dry cleaning services; linen supply services with washing</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . dry cleaning services; . laundry services; . linen supply services with washing for such articles as tablecloths, sheets, towels, aprons, hand towels or diapers. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . work uniform supply services with washing. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . clothing dyeing or fading service; . clothing repair service; . clothing pick-up service; . self-service laundromat; . the trade in linen or work uniforms. 	4.10	3.72	0.2939	0.2764	0.2747	0.8356	0.8356	0.8356

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
77020	Building maintenance services	4.04	3.66	0.2911	0.2980	0.2458	1.0196	1.0196	1.0196
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . housekeeping service; . specialized cleaning service; . carpet, rug, upholstery cleaning service; . ventilation system cleaning service; . service to clean blinds using ultrasound; . lawn and green space maintenance service such as cutting, aerating, scraping down, fertilization, weed control, insect control, trimming hedges, planting flowers or winter protection; . window washing service; . spray cleaning service using a portable power washer for household use. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . mobile automobile vehicle wash service; . cleaning, opening or closing of pools or spas; . manual snow removal service; . extermination and fumigation services; . building disinfection services; . in-home services done by the persons referred to in the agreement entered into pursuant to section 16 of the Act between the Minister of Health and Social Services and the Commission. 								
77030	Chimney-sweeping	16.54	15.79	0.6058	0.0000	0.0230	2.9074	2.9074	2.9074

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
Exceptional unit 80020	Work done both inside and outside offices	0.73	0.45	0.0202	0.0247	0.0276	0.0707	0.0707	0.0707
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> · employers who use workers who only perform tasks of an administrative, a commercial, a technical or a professional nature and who are called upon, as part of their duties, to do a portion of their work outside the offices of their employer. This unit refers in particular to workers holding the position of seller, real estate agent, sales agent, real estate broker, representative, project director, project manager, superintendent, project leader, director of security and engineer. 								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> · those persons who directly supervise workers, such as a foreman; · a commissioner, a delivery person or a labourer. 								
	An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 or under unit 90020.								
80030	Excavation work; paving work; assembly of fences; installation of guardrails; rental of cranes with operators	5.99	5.55	0.2780	0.2658	0.2389	1.1540	1.1540	1.1540
	This unit refers to work related to :								
	<ul style="list-style-type: none"> · digging, moving, filling, compaction, leveling earth or granular materials, including work related to culverts; 								

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2011	2012	2013	2010	2011	2012
	walls if such operations are carried out by the employer in charge of the demolition work;						
	the rental, with operators, of cranes, crane-trucks, boom trucks, or any other conventional truck equipped with a telescopic or hydraulic arm, or equipped with a hoist winch that can be used as cranes or other equipment of the same type;						
	the operation of a crane within the framework of work related to :						
	· demolition;						
	· dismantling when this dismantling is carried out as part of demolition work;						
	· ore prospecting done using crawler tractors.						
	This unit does not refer to :						
	· manual forest clearing as well as forest clearing carried out using specialized machinery such as a skidder, tree feller or delimiting machine;						
	· divers participating in works referred to in this unit;						
	· the rental drilling machines with operators;						
	· the dismantling of metal structures and machinery;						
	· preparatory work for the installation of fences done in a workshop elsewhere than on the work site or on the job;						
	· the installation of fences made of ornamental metal;						
	· the operation of a quarry, a sandpit or a gravel pit;						
	· snow removal;						
	· cement and concrete work other than that related to small art works, sidewalks and curbs;						
	· work related to blasting, drilling for blasting, pile-driving, special foundations, digging of tunnels and underground						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	. the drilling of oil or natural gas wells.							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.							
80060	Construction of energy transmission or distribution lines; construction of energy transforming stations	4.62	4.23	0.2468	0.2465	0.2029	0.8359	0.8359
	This unit refers to construction, maintenance and repair work related to :							
	. power plant substations;							
	. overhead or underground energy transmission and distribution lines;							
	. telecommunications lines or networks;							
	. road lighting networks and traffic lights;							
	. microwave and telecommunications towers;							
	. manholes for underground telecommunications and energy distribution networks;							
	. wind turbines.							
	This unit also refers to :							
	. the installation of street lamps;							
	. the installation of transformers connected to the energy transmission and distribution network;							
	. the installation of antennas in telecommunications towers;							
	. the planting of poles.							
	This unit also refers to the splicing of telecommunications cables when							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	<ul style="list-style-type: none"> . the cutting of asphalt; . the crushing of concrete during alteration work; . the waterproofing of concrete floors or concrete surfaces. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a reinforcement workshop other than on the work site or on the job; . the installation of pre-cast concrete structural or architectural elements; . the delivery and pouring of concrete by concrete mixer; . the construction and repair of curbs and sidewalks. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>								
80110	<p>Carpentry work; joinery work; work related to indoor systems; painting work; installation of flexible coverings; installation of marble, granite, ceramics and terrazzo; plastering and jointing work; insulation work</p> <p>This unit refers to work related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the erection of a wooden structure of a building, a silo, a water tower and a tank; . joinery work; . parquetry work including sanding and finishing; . carpentry work such as the installation of chevrons and the erection of wood divisions; . carpentry work and joinery work in the installation of prefabricated buildings with a wood structure; 	10.71	10.13	0.4026	0.3999	0.3454	1.9139	1.9139	1.9139

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	steel sheet piling, shoring piles, walings, struts, horizontal shores, soldier piles and temporary steel or heavy structural lumber struts driven into the ground; work to install curtain walls in marble, granite or other similar materials; all cleaning work using a pressure spray referred to in unit 80240; work to waterproof concrete floors or concrete surfaces; stripping work when only one reconstruction operation referred to under another unit is carried out jointly with the stripping of that which is being rebuilt. In such a case, the stripping work is referred to under the unit that refers to this reconstruction operation. For example, when the only work being done by the employer involves the installation of the roof following the stripping of the old roof, all of this work is referred to under unit 80130.								
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.								
80130	Roofing work; exterior cladding work on buildings; installation of gutters This unit refers to work related to : . exterior cladding of buildings using all types of metal sheets or clapboard; . the installation and repair of all types of roofing, including waterproofing; . the installation of gutters;	17.30	16.53	0.5265	0.5149	0.4330	2.7425	2.7425	2.7425

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
	of :								
	plumbing systems, such as :								
	· piping, fixtures, accessories and other fittings needed to supply these systems with fluids;								
	· piping, fixtures, accessories and other fittings used for rainage, run-off and ventilation of traps in these systems;								
	· heating and combustion systems, such as :								
	· piping, fixtures, accessories and other fittings needed to distribute fluids or heat;								
	· fire protection and localized fire protection systems, such as :								
	· piping, fixtures, accessories and other fittings used to prevent and fight fires;								
	· insulation, whether it is carried out by spraying or by any other method, such as :								
	· thermal insulation of any new or existing piping system;								
	· thermal insulation of radiators, furnaces, boilers, tanks and any other similar device;								
	· the installation, alteration, modification, repair and maintenance of mechanized transit systems, composed of devices, accessories and other apparatuses, such as :								
	· elevators, freight elevators, escalators, permanent swing scaffolds, slope hoists, dumbwaiters, removable platforms on a theatre stage, moving sidewalks and other similar devices generally used or which may be used to transport persons, objects or materials.								

This unit also refers to the operation of a temporary or uncompleted system as well as the operation of a completed system when it is used to

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
	based materials, such as :							
	· the marking out, manufacture and installation, on the work site or on the job, of all sorts of metal objects, in sheets;							
	· the assembly and repair of ventilation, air conditioning and hot air heating duct systems and any conduit system to remove various materials such as chips, fumes, smoke or dust, the installation of internal insulation with respect to these systems and the installation of prefabricated devices;							
	· the installation of prefabricated metal objects such as shelves, lockers, screens, ceilings, fire barriers, and ceiling and wall coverings;							
	· the installation of prefabricated devices such as air conditioners, fans, heat pumps, air exchangers as well as the installation of mechanized elements associated with these systems, when done at the same time as the installation of ducts or conduits.							
	This unit does not refer to work related to :							
	· work related to outdoor cladding in metal sheets or clapboard of all types, installation and repair of all types of roofing;							
	· preparatory and manufacturing work done in the workshop other than on the work site;							
	· work related to the installation of gutters.							
	An employer classified under this unit can also be classified under							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2011	2012	2013	2010	2011
80190	Installation of electronic equipment, alarm or control systems This unit refers to work related to : <ul style="list-style-type: none"> . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of intercom, cabledistribution, public address, synchronous clock, visual, aural or oral signaling, telephony, closed-circuit television, access card or surveillance systems or cabling related to these systems; . the installation, rebuilding, modification, repair and maintenance of computer cabling; . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical or pneumatic control, and instrumentation systems related to heating, air conditioning, ventilation and air removal; . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical systems or pneumatic control systems, quantity measurement and calibration systems on a variety of industrial production machinery; . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of burglar and fire alarm systems; . the sale, installation and repair of safety locks; . the testing, adjustment and stabilizing of air circulation and distribution systems; . the splicing of telecommunications cables. 	2.83	2.48	0.1704	0.2399	0.2129	0.5824	0.5824
	This unit also refers to work related to : <ul style="list-style-type: none"> . the installation of parabolic antennas. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
80200	<p>An employer who installs fire and theft alarm system and also trades in these systems is classified in this unit for these activities.</p> <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Refrigeration work, air conditioning work</p> <p>The unit refers to work related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the installation, rebuilding, modification, repair or maintenance of central air conditioning or refrigeration systems, including the piping, the units, accessories and other devices needed to distribute fluids and produce cold using these systems; . the installation of machinery for central air conditioning or refrigeration systems. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the insulation of refrigeration and air conditioning systems; . the testing, adjustment and stabilizing of air circulation and distribution systems; . the installation of metal ducts for air conditioning systems; . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of instrumentation and control systems related to heating, air conditioning and ventilation. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	7.15	6.68	0.3363	0.4329	0.3048	1.4814	1.4814	1.4814

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
80230	Landscaping work; installation of pools or spas	7.54	7.06	0.3863	0.4402	0.4590	1.4445	1.4445	1.4445
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . landscaping work, such as : <ul style="list-style-type: none"> . the installation of interlocking blocks or interlocking stones; . the installation of sod; . site preparation work; . the planting of trees and shrubs; . light earthwork; . the erection of low walls, stairs, etc.; . the maintenance of slopes alongside roads; . the installation of outdoor underground pipes to water the lawn or for decorative lighting systems; . the installation, construction or repair of pools; . the installation or repair of spas. 								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities related to the installation, construction or repair of pools or spas :								
	<ul style="list-style-type: none"> . cement or concrete work. 								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . excavation and earthwork done with heavy machinery; . paving work; . snow removal; . the installation of septic tanks and septic beds. 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
80240	<p>Cleaning using a high pressure spray</p> <p>This unit refers to the following work when done on the worksite or on the job :</p> <ul style="list-style-type: none"> . cleaning using abrasive sprays, with or without water such as silica sand, synthetic olivine, glass microbeads, steel grit or plastic billets; . cleaning or preparation using a water or steam spray in order to alter or cause to crumble the surface layer of the following surfaces : <ul style="list-style-type: none"> . civil engineering structures such as viaducts, bridges or retaining walls; . building surfaces such as masonry, concrete or steel surfaces; . outer surfaces of tanks such as water towers or oil tanks; . industrial equipment or machinery surfaces. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the collection of hazardous material. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . engraving using a spray; 	14.94	14.24	0.5114	0.1375	0.4510	2.6225	2.6225	2.6225

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2011	2012	2013	2010	2011	2012
Exceptional unit 90020	Salespersons or sales representatives	0.73	0.45	0.0202	0.0247	0.0276	0.0707	0.0707	0.0707

This unit refers to :

. an employer who uses the services of workers who only engage in the sale of goods or services and who are called upon, as part of their duties, to do a portion of their work outside the offices of their employer.

This unit does not refer to :

. workers who handle or deliver merchandise other than samples used for sales purposes.

An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 for the activity "Managing subsidiaries or branches located outside Québec (head office)" or under unit 80020.

SCHEDULE 2

(s. 39)

RATES PERTAINING TO THE FINANCING OF JOINT SECTOR-BASED ASSOCIATIONS
FOR THE YEAR 2015

	Rate
ACTIVITY SECTORS	
The social affairs sector	0.020
The textile and knitting sector	0.094
The automobile service sector	0.070
The transportation and storage sectors	0.060
The metal fabricating industries sector, the electrical products industries sector and the clothing industries sector	0.057
The provincial administration sector	0.040
The printing and allied industries sector	0.070
The transportation equipment and machinery industries sector	0.055
The mining and mining services sector	0.097
The municipal affairs sector	0.040
The construction sector	0.033

SCHEDULE 3
(ss. 40 and 41)

LUMP SUM UNDER PARAGRAPH 3 OF SECTION 310 OF THE ACT, AMOUNT UNDER SECTION 313 OF THE ACT AND RATE APPLICABLE TO THE PROTECTION OF A MEMBER OF A BOARD OF DIRECTORS FOR THE YEAR 2015

The lump sum used to establish the assessment of the employer of a student referred to in section 10 of the Act, pursuant to paragraph 3 of section 310 of the Act, is set, for the year 2015, at \$6 per trainee.

The amount referred to in section 313 of the Act is set for the year 2015 at \$65.

The rate used to establish the amount payable by a person who only sits on the board of directors of a legal person and who registers in this capacity or as an executive officer pursuant to section 18 of the Act is that of unit 65110.

SCHEDULE 4
(ss. 49, 62 and 63)

The qualifying threshold for the year 2015 is \$1,040.

The amount used for the calculation in section 62 for the year 2015 is \$3,120.

The amount used for the calculation in section 63 for the year 2015 is \$145,600.

SCHEDULE 7
(ss. 104, 105 and 106)

TABLE OF PREMIUMS FOR THE YEAR 2015
(percentage)

Risk related portion of the assessment	Assumption limit (multiple of the maximum yearly insurable earnings)									
	1½	2	2½	3	4	5	6	7	8	9
13,800 and below	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8
18,900	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2	77.2
25,950	73.2	73.2	73.2	73.2	73.2	73.2	73.2	73.2	73.2	73.2
35,550	69.1	69.1	69.1	69.1	69.1	69.1	69.1	69.1	69.1	69.1
48,200	64.8	64.8	64.8	64.8	64.8	64.8	64.8	64.8	64.8	64.8
65,550	60.4	60.4	60.4	60.4	60.4	60.4	60.4	60.4	60.4	60.4
88,700	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0
120,200	55.5	51.5	51.5	51.5	51.5	51.5	51.5	51.5	51.5	51.5
162,700	54.9	50.6	48.1	46.8	46.8	46.8	46.8	46.8	46.8	46.8
221,000	54.4	50.2	47.3	44.9	41.9	41.9	41.9	41.9	41.9	41.9
302,400	53.6	49.6	46.4	43.7	39.7	37.7	36.4	36.4	36.4	36.4
419,250	53.2	49.3	46.0	43.3	38.7	35.1	32.0	30.3	29.8	29.6
590,800	52.9	48.5	44.6	41.3	35.8	31.5	27.8	24.8	23.4	22.2
851,700	51.9	47.2	42.9	39.2	33.4	28.4	23.8	20.6	18.3	16.3
1,263,750	51.2	46.2	41.5	37.6	31.4	25.8	20.7	17.2	14.4	11.9
1,943,550	50.8	45.5	40.6	36.3	29.7	23.7	18.3	14.5	11.6	8.8
3,119,850	50.5	45.1	39.9	35.4	28.4	22.1	16.5	12.5	9.5	6.6
5,260,850	50.3	44.8	39.5	34.8	27.4	21.0	15.2	11.1	8.0	5.1
9,542,400	50.3	44.7	39.2	34.3	26.7	20.2	14.3	10.1	6.9	4.0
18,105,750	50.2	44.6	39.1	34.1	26.3	19.7	13.8	9.4	6.2	3.3
35,232,000 and above	50.2	44.6	39.0	33.9	26.0	19.3	13.4	9.1	5.8	2.9

3472

M.O., 2014-06**Order number V-1.1-2014-06 of the Minister of Finance, September 11, 2014**

Securities Act
(chapter V-1.1)

CONCERNING the Regulation 52-108 respecting auditor oversight

WHEREAS subparagraphs 1, 3, 9, 19, 19.1 and 34 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) stipulate that the *Autorité des marchés financiers* may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act stipulate that a draft regulation shall be published in the Bulletin of the Authority, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section stipulate that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or any later date specified in the regulation;

WHEREAS the draft Regulation 52-108 respecting auditor oversight was published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, volume 10, no. 41 of October 17, 2013;

WHEREAS the Authority made, on August 19, 2014, by the decision no. 2014-PDG-0091, Regulation 52-108 respecting auditor oversight;

WHEREAS there is cause to approve this regulation without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves without amendment Regulation 52-108 respecting auditor oversight.

September 11, 2014

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

REGULATION 52-108 RESPECTING AUDITOR OVERSIGHT

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (1), (3), (9), (19), (19.1) and (34))

PART 1 DEFINITIONS AND APPLICATION

Definitions

1. In this Regulation

“CPAB” means the Canadian Public Accountability Board/Conseil canadien sur la reddition de comptes, incorporated as a corporation without share capital under the Canada Corporations Act (R.S.C. 1970, c. C-32) by Letters Patent dated April 15, 2003;

“CPAB rules” means the rules and bylaws of CPAB, as amended from time to time;

“participating audit firm” means a public accounting firm that has entered into a participation agreement and that has not had its participant status terminated or, if its participant status was terminated, the status has been reinstated by CPAB;

“participation agreement” means a written agreement between CPAB and a public accounting firm in connection with CPAB’s program of practice inspections and the establishment of practice requirements;

“professional standards” means the standards, as amended from time to time, listed in section 300 of CPAB rules that are applicable to participating audit firms;

“public accounting firm” means a person engaged in the business of providing the services of a public accountant.

PART 2 AUDITOR OVERSIGHT

Public Accounting Firms

2. A public accounting firm that prepares an auditor’s report with respect to the financial statements of a reporting issuer must be, as of the date of the auditor’s report

- (a) a participating audit firm,
- (b) in compliance with any remedial action referred to in subsection 5(1),
and
- (c) in compliance with the notice requirements of subsections 5(1) and (2).

Notice to Reporting Issuer if Public Accounting Firm Not in Compliance

3. (1) If a public accounting firm has been appointed to prepare an auditor's report with respect to the financial statements of a reporting issuer and, at any time before signing the auditor's report, the public accounting firm is not in compliance with the requirements of paragraphs 2(a), (b) or (c), the public accounting firm must deliver to the reporting issuer a notice in writing that it is not in compliance within 2 business days of first becoming aware of its non-compliance.

(2) A public accounting firm that previously delivered a notice to a reporting issuer under subsection(1) must not notify the reporting issuer that it is in compliance with paragraph 2(a), (b) or (c) unless the public accounting firm has been informed in writing by CPAB that the circumstances that gave rise to the notice no longer apply.

(3) A public accounting firm must deliver a copy of a notice required under this section to CPAB on the same day that the notice is delivered to the reporting issuer.

Reporting Issuers

4. A reporting issuer that files its financial statements accompanied by an auditor's report must have the auditor's report prepared by a public accounting firm that, as of the date of the auditor's report,

- (a) is a participating audit firm, and
- (b) has not delivered to the reporting issuer a notice under subsection 3(1) or, if it has delivered to the reporting issuer a notice under subsection 3(1), the public accounting firm has notified the reporting issuer that the circumstances that gave rise to the notice no longer apply.

PART 3 NOTICE

Notice of Remedial Action to the Regulator or the Securities Regulatory Authority

5. (1) A participating audit firm appointed to prepare an auditor's report with respect to the financial statements of a reporting issuer must deliver a notice to the regulator or, in Quebec, the securities regulatory authority, if any of the following occurs:

(a) CPAB notifies the participating audit firm in writing that it requires the participating audit firm to take one or more of the following remedial actions:

(i) terminate an audit engagement;

(ii) engage an independent monitor to observe and report to CPAB on the participating audit firm's compliance with professional standards;

(iii) engage an external reviewer or supervisor to oversee the work of the participating audit firm;

(iv) limit the type or number of new reporting issuer audit clients the participating audit firm may accept;

(b) CPAB notifies the participating audit firm in writing that it must disclose to the regulator or, in Quebec, the securities regulatory authority, any remedial action not referred to in paragraph (a);

(c) CPAB publicly discloses a remedial action with which the participating audit firm must comply.

(2) The notice required under subsection (1) must be in writing and must include all of the following:

(a) how the participating audit firm failed to comply with professional standards;

(b) the name of each reporting issuer whose audit file was referred to by CPAB in its communications with the participating audit firm as the basis, in whole or in part, for CPAB's conclusion that the participating audit firm failed to comply with professional standards;

(c) each remedial action that CPAB imposed on the participating audit firm, as described by CPAB;

(d) the time period within which the participating audit firm must comply with each remedial action, as described by CPAB.

(3) A participating audit firm must deliver the notice required under subsection (2) to the regulator or, in Quebec, the securities regulatory authority, no later than 2 business days after the date that CPAB notifies the participating audit firm that it must comply with any remedial action under paragraph (1)(a), (b) or (c).

(4) The participating audit firm must deliver a copy of a notice required under this section to CPAB on the same day that the notice is delivered to the regulator or, in Quebec, the securities regulatory authority.

Additional Notice Relating to Defects in the System of Quality Control

6. (1) If CPAB required a participating audit firm to comply with any remedial action relating to a defect in the participating audit firm's system of quality control, and CPAB notifies the participating audit firm in writing that it has failed to address the defect in its system of quality control to the satisfaction of CPAB within the time period required by CPAB, the participating audit firm must deliver a notice to all of the following:

(a) for each reporting issuer for which the participating audit firm is appointed to prepare an auditor's report,

(i) the audit committee, or

(ii) if the reporting issuer does not have an audit committee, the person responsible for reviewing and approving the reporting issuer's financial statements before they are filed;

(b) the regulator or, in Quebec, the securities regulatory authority.

(2) The notice required under subsection (1) must be in writing and must describe all of the following:

(a) the defect in the participating audit firm's system of quality control identified by CPAB;

(b) the remedial action imposed by CPAB, including the date the remedial action was imposed and the time period within which CPAB required the participating audit firm to address the defect in its system of quality control;

(c) why the participating audit firm failed to address the defect in its system of quality control within the time period required by CPAB.

(3) A participating audit firm must deliver the notice required under subsection (1) no later than 10 business days after the participating audit firm received notice from CPAB in writing that the participating audit firm failed to address the defect in its system of quality control within the time period required by CPAB.

(4) The participating audit firm must deliver a copy of a notice required under this section to CPAB on the same day the notice is delivered to the regulator or, in Quebec, the securities regulatory authority.

Notice Before New Appointment

7. (1) A participating audit firm that is seeking an appointment to prepare an auditor's report with respect to the financial statements for a financial year of a reporting issuer must deliver a notice to the reporting issuer's audit committee or, if the reporting issuer does not have an audit committee, the person responsible for reviewing and approving the reporting issuer's financial statements before they are filed, if

(a) the participating audit firm did not audit the financial statements of the reporting issuer for the immediately preceding financial year, and

(b) CPAB informed the participating audit firm within the preceding 12-month period that the participating audit firm failed to address a defect in its system of quality control to the satisfaction of CPAB.

(2) The notice required under subsection (1) must be in writing and include the information referred to in subsection 6(2).

PART 4 EXEMPTION

Exemption

8. (1) The regulator or the securities regulatory authority may grant an exemption from this Regulation, in whole or in part, subject to such conditions and restrictions as may be imposed in the exemption.

(2) Despite subsection (1), in Ontario, only the regulator may grant such an exemption.

(3) Except in Ontario, an exemption referred to in subsection (1) is granted under the statute referred to in Appendix B of Regulation 14-101 opposite the name of the local jurisdiction.

PART 5 REPEAL AND EFFECTIVE DATE

Repeal

9. This Regulation replaces Regulation 52-108 respecting Auditor Oversight approved by Ministerial Order No. 2005-16 dated August 2, 2005.

Effective Date

10. This Regulation comes into force on September 30, 2014.

3483

M.O., 2014-07

Order number V-1.1-2014-07 of the Minister of Finance, September 11, 2014

Securities Act
(chapter V-1.1)

CONCERNING the Regulation to amend Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements, Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations and Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers

WHEREAS subparagraphs 1, 3, 11, 19 and 19.1 of section 331.1 of the Securities Act (chapter V-1.1) stipulate that the *Autorité des marchés financiers* may make regulations concerning the matters referred to in those paragraphs;

WHEREAS the third and fourth paragraphs of section 331.2 of the said Act stipulate that a draft regulation shall be published in the Bulletin of the Authority, accompanied with the notice required under section 10 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since its publication;

WHEREAS the first and fifth paragraphs of the said section stipulate that every regulation made under section 331.1 must be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or any later date specified in the regulation;

WHEREAS the Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements was approved by ministerial order no. 2008-05 dated March 4, 2008 (2008, *G.O.* 2, 810);

WHEREAS the Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations was approved by ministerial order no. 2005-03 dated May 19, 2005 (2005, *G.O.* 2, 1507);

WHEREAS the Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers approved by ministerial order no. 2005-07 dated May 19, 2005 (2005, *G.O.* 2, 1591);

WHEREAS there is cause to amend those regulations;

WHEREAS the draft Regulation to amend Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements, Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations and Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers were published in the Bulletin de l'Autorité des marchés financiers, volume 10, no. 41 of October 17, 2013;

WHEREAS the *Autorité des marchés financiers* made, on August 19, 2014, by the decision no. 2014-PDG-0092, Regulation to amend Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements, by the decision no. 2014-PDG-0093, Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations and by the decision no. 2014-PDG-0094, Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign;

WHEREAS there is cause to approve those regulations without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves without amendment the following regulations appended hereto:

—Regulation to amend Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements;

—Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations;

—Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers.

September 11, 2014

CARLOS LEITÃO,
Minister of Finance

REGULATION TO AMEND REGULATION 41-101 RESPECTING GENERAL PROSPECTUS REQUIREMENTS

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (1), (19) and (19.1))

1. Form 41-101F1 of Regulation 41-101 respecting General Prospectus Requirements (chapter V-1.1, r. 14) is amended:

(1) by replacing, in the French text of subparagraph (a) of paragraph (1) of item 8.4, the words “de ses titres comportant droit de vote ou de ses titres de capitaux propres” with the words “de titres comportant droit de vote ou de titres de capitaux propres de l’émetteur”;

(2) by inserting, after item 26.1, the following:

“26.1.1. Auditor that was not a participating audit firm

(1) If the auditor referred to in section 26.1 was not a participating audit firm, as defined in Regulation 52-108 respecting Auditor Oversight (chapter V-1.1, r. 26), as at the date of the most recent auditor’s report on financial statements included in the prospectus, include a statement in substantially the following form:

“*[Audit Firm A] audited the financial statements of [Entity B] for the year ended [state the period of the most recent financial statements included in the prospectus] and issued an auditor's report dated [state the date of the auditor's report for the relevant financial statements]. As at [state the date of the auditor's report for the relevant financial statements], [Audit Firm A] was not required by securities legislation to enter, and had not entered, into a participation agreement with the Canadian Public Accountability Board. An audit firm that enters into a participation agreement is subject to the oversight program of the Canadian Public Accountability Board.*”.

(2) If an auditor of the financial statements required by Item 32 was not a participating audit firm, as defined in Regulation 52-108 respecting Auditor Oversight, as at the date of the most recent auditor’s report issued by that auditor on financial statements included in the prospectus, include a statement in substantially the following form:

“[*Audit Firm C*] audited the financial statements of [*Entity D*] for the year ended [*state the period of the most recent financial statements, if any, included in the prospectus under Item 32*] and issued an auditor's report dated [*state the date of the auditor's report for the relevant financial statements*]. As at [*state the date of the auditor's report for the relevant financial statements*], [*Audit Firm C*] was not required by securities legislation to enter, and had not entered, into a participation agreement with the Canadian Public Accountability Board. An audit firm that enters into a participation agreement is subject to the oversight program of the Canadian Public Accountability Board.”

2. This Regulation comes into force on September 30, 2014.

REGULATION TO AMEND REGULATION 51-102 RESPECTING CONTINUOUS DISCLOSURE OBLIGATIONS

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (1), (3), (19) and (19.1))

1. Section 1.1 of Regulation 51-102 respecting Continuous Disclosure Obligations (chapter V-1.1, r. 24) is amended, in paragraph (1), by replacing, in the French text of subparagraph (iii) of paragraph (k) of the definition of the expression “solicit”, the words “faite, à titre de client” with the words “faite aux porteurs, en tant que clients”.

2. Section 4.11 of the Regulation is amended:

(1) in paragraph (5):

(a) in subparagraph (a):

(i) by replacing, in the part preceding subparagraph (i), “10” with “3”;

(ii) by replacing, in subparagraph (C) of subparagraph (ii), “20” with “7”;

(b) by replacing, in subparagraph (b), in the text before subparagraph (i), “30” with “14”;

(2) in paragraph (6):

(a) in subparagraph (a):

(i) by replacing, in the part preceding subparagraph (i), “10” with “3”;

(ii) by replacing, in subparagraph (C) of subparagraph (ii), “20” with “7”;

(iii) by replacing, in subparagraph (iii), “20” with “7”;

(b) in subparagraph (b):

(i) by replacing, in the part preceding subparagraph (i), “30” with “14”;

(ii) by deleting, in subparagraph (iv), the word “either”;

(3) by replacing paragraph (8) with the following:

“(8) If a reporting issuer does not file the reporting package required to be filed under subparagraph (5)(b)(ii) or the news release required to be filed under subparagraph (5)(b)(iv), the predecessor auditor must, within 3 days of the required filing date, advise the reporting issuer in writing of the failure and deliver a copy of the letter to the securities regulatory authority.”;

(4) by adding, after paragraph (8), the following:

“(9) If a reporting issuer does not file the reporting package required to be filed under subparagraph (6)(b)(ii) or the news release required to be filed under subparagraph (6)(b)(iv), the successor auditor must, within 3 days of the required filing date, advise the reporting issuer in writing of the failure and deliver a copy of the letter to the securities regulatory authority.”.

3. Section 8.10 of the Regulation is amended by replacing, in the French text of subparagraph (e) of paragraph (3), the word “normalement” with “, si le présent article ne s’appliquait pas,”.

4. Form 51-102F2 of the Regulation is amended, in the French text of Part 2:

(1) by deleting, in paragraph (1) of item 3.1, the word “social”;

(2) by replacing, in paragraph (1.2) of item 10.2, subparagraphs (a) and (b) with the following:

“a) est, à la date de la notice annuelle, ou a été, au cours des 10 années précédant cette date, administrateur ou membre de la haute direction de la société ou d’une autre société qui, pendant qu’il exerçait cette fonction ou dans l’année suivant la cessation de cette fonction, a fait faillite, fait une proposition concordataire en vertu de la législation sur la faillite ou l’insolvabilité, fait l’objet ou été à l’origine d’une procédure judiciaire, d’un concordat ou d’un compromis avec des créanciers, ou pour laquelle un séquestre, un séquestre-gérant ou un syndic de faillite a été nommé afin de détenir l’actif;

“b) a, au cours des 10 années précédant la date de la notice annuelle, fait faillite, fait une proposition concordataire en vertu de la législation sur la faillite ou l’insolvabilité, fait l’objet ou été à l’origine d’une procédure judiciaire, d’un concordat ou d’un compromis avec des créanciers, ou un séquestre, un séquestre-gérant ou un syndic de faillite a été nommé afin de détenir son actif.”;

(3) in item 16.2:

(a) by replacing, in paragraph (2.1), the words “une vérification” with the words “un audit”, and the words “des vérificateurs” with the words “des auditeurs”;

(b) by inserting, in paragraph (3) and after “Indiquer si une personne,”, “ou un administrateur,”.

5. Form 51-102F5 of the Regulation is amended, in the French text of item 7.2 of Part 2, by replacing paragraphs (b) and (c) with the following:

“b) est, à la date de la circulaire, ou a été, au cours des 10 années précédant cette date, administrateur ou membre de la haute direction d’une société, y compris celle visée par la circulaire, qui, pendant qu’il exerçait cette fonction ou dans l’année suivant la cessation de cette fonction, a fait faillite, fait une proposition concordataire en vertu de la législation sur la faillite ou l’insolvabilité, fait l’objet ou été à l’origine d’une procédure judiciaire, d’un concordat ou d’un compromis avec des créanciers, ou pour laquelle un séquestre, un séquestre-gérant ou un syndic de faillite a été nommé afin de détenir l’actif;

“c) a, au cours des 10 années précédant la date de la circulaire, fait faillite, fait une proposition concordataire en vertu de la législation sur la faillite ou l’insolvabilité, fait l’objet ou été à l’origine d’une procédure judiciaire, d’un concordat ou d’un compromis avec des créanciers, ou un séquestre, un séquestre-gérant ou un syndic de faillite a été nommé afin de détenir son actif.”.

6. This Regulation comes into force on September 30, 2014.

REGULATION TO AMEND REGULATION 71-102 RESPECTING CONTINUOUS DISCLOSURE AND OTHER EXEMPTIONS RELATING TO FOREIGN ISSUERS

Securities Act

(chapter V-1.1, s. 331.1, par. (9), (11) and (19))

1. Section 1.2 of Regulation 71-102 respecting Continuous Disclosure and Other Exemptions Relating to Foreign Issuers (chapter V-1.1, r. 37) is amended by replacing the French text of subparagraph (b) of paragraph (1) with the following:

“b) les titres de capitaux propres de l'émetteur assujetti étranger qui sont représentés par un certificat américain d'actions étrangères ou une action américaine représentative d'actions étrangères émise par un dépositaire détenant des titres de capitaux propres de l'émetteur assujetti étranger.”

2. Section 4.3 of the Regulation is amended:

(1) by inserting, in paragraph (c) and after the words “annual financial statements”, the words “required to be”;

(2) by adding, after paragraph (e), the following, and making the necessary changes:

“(f) complies with Regulation 52-108 respecting Auditor Oversight (chapter V-1.1, r. 26).”

3. Section 5.4 of the Regulation is amended by adding, after paragraph (d), the following, and making the necessary changes:

“(e) complies with Regulation 52-108 respecting Auditor Oversight (chapter V-1.1, r. 26).”

4. This Regulation comes into force on September 30, 2014.

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting the determination of the causes and circumstances of death (chapter R-0.2)

Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation increases the tariff payable for dead bodies transported, at the request of coroners, by funeral homes that are parties to an agreement entered into under section 33 of the Act respecting the determination of the causes and circumstances of death (chapter R-0.2). The Regulation also increases the tariff payable for the keeping and preservation of dead bodies in morgues designated under section 32 of the Act. Lastly, the Regulation makes provision for the annual indexing of the tariffs.

Study of the matter has revealed no negative impact for enterprises.

Further information may be obtained by contacting Sylvie Petitclerc, Coroner's Office, Édifice le Delta 2, 2875, boulevard Laurier, bureau 390, Québec (Québec) G1V 5B1; telephone: 418 643-1845, extension 20241 or toll-free at 1 866-312-7051; fax: 418 643-6174; email: sylvie.petitclerc@msp.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Denis Marsolais, Coroner's Office, Édifice le Delta 2, 2875, boulevard Laurier, bureau 390, Québec (Québec) G1V 5B1; fax: 418 643-6174.

LISE THÉRIAULT,
Minister of Public Security

Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies

An Act respecting the determination of the causes and circumstances of death (chapter R-0.2, s. 168, 1st par., subpars. 3 and 4, and 2nd par., and s. 169)

1. A carrier that has entered into an agreement with the Chief Coroner for the transportation of dead bodies under section 33 of the Act respecting the determination of the causes and circumstances of death (chapter R-0.2) receives the amounts below for the transportation of one or more bodies at the request of a coroner or another person authorized under section 65, 66 or 68 of the Act:

(1) for a round trip within the limits of the agglomeration of Québec or the agglomeration of Montréal, only the following flat tariff is payable:

Basic amount	Day or evening	Night
Monday to Friday	\$126	\$135
Saturday or Sunday	\$137	\$146
holiday	\$167	\$176

(2) for a round trip anywhere else:

Basic amount	Day or evening	Night
Monday to Friday	\$94	\$103
Saturday or Sunday	\$105	\$114
holiday	\$135	\$144
Plus the kilometres travelled		
on public roads	\$1.10/km	
off public roads	\$2.00/km	

For the purposes of paragraphs 1 and 2 of this section, day transportation means transportation departing between 8:00 a.m. and 4:00 p.m.; evening transportation means transportation departing between 4:00 p.m. and midnight, and night transportation means transportation departing between midnight and 8:00 a.m.; despite the foregoing, where transportation begins in the evening and ends at night, the night tariff is applicable provided that half or more of the transportation takes place after midnight;

(3) \$76 for each additional dead body transported during the same trip;

(4) \$28 where a dead body's condition requires further cleaning of the vehicle and equipment;

(5) for the time waited and the work performed by the carrier's employees when taking possession of a body or during an external examination or autopsy, up to a maximum of 9 hours per employee:

	Day or evening	Night
Monday to Friday	\$20/h	\$22/h
Saturday or Sunday	\$22/h	\$24/h
holiday	\$28/h	\$30/h

For the purposes of this paragraph, "day" means the hours comprised between 8:00 a.m. and 4:00 p.m., "evening" the hours comprised between 4:00 p.m. and midnight and "night" the hours comprised between midnight and 8:00 a.m.;

(6) the living expenses of the employees are reimbursed to the carrier in accordance with the following directive of the Conseil du trésor: *Directive concernant les frais de déplacement des personnes engagées à hono- raires par des organismes publics.*

2. A morgue designated under section 32 of the Act receives \$41 for the keeping or preservation of a dead body for less than 24 hours. If the body is kept or preserved for 24 hours or more, the morgue receives \$41 per period of 24 hours, including any incomplete 24-hour period.

The morgue receives \$41 for each visit by the coroner or a person authorized under section 65, 66 or 68 of the Act during the time the dead body is kept or preserved.

3. On 1 January of each year, the amounts prescribed in paragraphs 1 to 5 of section 1 and in section 2 are adjusted by a rate corresponding to the annual change in the overall average Québec consumer price index without alcoholic beverages and tobacco products for the 12-month period ending on 30 September of the year preceding the year for which the tariff is to be adjusted.

The Chief Coroner publishes the rate on the website of the Coroner's Office and in the *Gazette officielle du Québec*.

4. This Regulation replaces the Tariff of costs for the transportation, custody and preservation of dead bodies (chapter R-0.2, r. 6).

5. This Regulation comes into force on the tenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3479

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Occupational therapists — Code of ethics

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Code of ethics of occupational therapists, made by the board of directors of the Ordre des ergothérapeutes du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation has been completely revised by the Order and takes into consideration the new realities in the practice of the profession and harmonizes the vocabulary with that used in the field, following the adaptation of the rules of ethics to the new provisions of the Regulation respecting the practice of the profession of occupational therapist within a partnership or a joint-stock company.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Caroline Fortier, Ordre des ergothérapeutes du Québec, 2021, avenue Union, bureau 920, Montréal (Québec) H3A 2S9; telephone: 514 844-5778, extension 246, or 1 800 265-5778, extension 246; fax: 514 844-0478.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
Chair of the Office des professions du Québec

Code of ethics of occupational therapists

Professional Code
(chapter C-26, s. 87)

DIVISION I

SUBJECT, APPLICATION AND INTERPRETATION

1. This Code sets forth the duties of members of the Ordre des ergothérapeutes du Québec towards the public, the clients, the profession and the Order, pursuant to section 87 of the Professional Code (chapter C-26).

It also sets out the values and ethical principles that form the foundation of the profession of occupational therapist.

2. This Code applies to all occupational therapists, regardless of how they practice their professional activities or the circumstances in which they practice them.

The duties and obligations set forth in this Code, the Professional Code and all regulations governing their application remain the same even if occupational therapists practice their professional activities within a company.

3. In this Code, client means the person or organization to whom the occupational therapist provides professional services.

Depending on the context, occupational therapists may have more than one client.

DIVISION II

VALUES AND ETHICAL PRINCIPLES

4. The foundation of the profession of occupational therapist is based on the following values and ethical principles, in particular:

(1) respect for the person and for that person's values and right to decide for themselves;

(2) protection and enhancement of the person's health and quality of life, especially by enabling occupation;

(3) participation and occupational justice, both as an individual and as part of a group;

(4) integrity, independence, objectivity, skill and rigour;

(5) honesty, accountability and transparency;

(6) respect for the confidentiality of personal information;

(7) respect for the honour and dignity of the profession.

CHAPTER III

RULES OF ETHICS

§1. General provisions

5. Occupational therapists must endeavour to improve the quality of occupational therapy services and support measures likely to promote their accessibility.

6. Occupational therapists must contribute to the development of their profession according to their resources and skill set, in particular through research and the exchange of knowledge with other members, students and interns.

7. Occupational therapists who undertake any research project on human beings, or who are called to collaborate on such a project must ensure that the project complies with the generally recognized scientific principles and standards regarding research ethics.

8. Occupational therapists must take into account all the foreseeable consequences that may result from their treatments, work and research on the life, health, quality of life and safety of individuals as well as on their belongings.

9. Occupational therapists must promote measures designed to provide education and information on occupational therapy, in particular with regard to promoting health and preventing suicide, illness, accidents and social issues among individuals, families and groups.

10. Occupational therapists must ensure that the framework in which they practice their profession allows them to comply with their obligations under this Code, the Professional Code and all regulations governing their application.

11. Occupational therapists must use their professional title when practicing their profession.

12. Occupational therapists who practice another trade or profession must clearly indicate to their clients under which title they are providing their services.

13. Wherever occupational therapists practice their profession, they must provide, upon request, proof that they are members of the Ordre des ergothérapeutes du Québec.

14. Occupational therapists must, in the practice of their profession, assume their personal civil liability. They may not elude or attempt to elude liability, nor request

that a client or a person renounce any recourse in the case of professional negligence on their part. Furthermore, they may not invoke the liability of the company within which they carry out their professional activities, or that of another person who also carries out their activities there as a ground to exclude or limit their personal civil liability.

§2. Competence, integrity and professionalism

15. Occupational therapists have a duty to be competent. They must practice their profession according to generally recognized standards and best practices.

16. Occupational therapists must respect the generally recognized scientific and professional principles when using measurement instruments and material related to the practice of occupational therapy.

17. Occupational therapists must avoid making or allowing any false representation to be made with respect to their level of competence or the effectiveness of their own services, those of a colleague, or those generally provided by members of the profession.

18. Occupational therapists must refrain from practicing in conditions or situations that could compromise the quality of their services.

19. Occupational therapists must display reasonable availability and diligence in the practice of their profession.

20. Occupational therapists must endeavour to establish and maintain relationships based on mutual trust and refrain from practicing their profession in an impersonal manner.

21. Occupational therapists must respect their clients' personal values and beliefs.

22. Opinions expressed by occupational therapists must be congruent, complete, founded and accurate, and if necessary, their limited scope must be noted.

23. Occupational therapists must carry out their professional duties with integrity and objectivity. They must act with respect and dignity.

24. Occupational therapists must refrain from obtaining for a client or helping them to obtain any unjustified or illicit benefits, in particular by falsifying a declaration, report or any document concerning a client.

25. Occupational therapists must refrain from providing professional services to persons with whom they have a relationship that could adversely affect the quality of the treatment.

26. Occupational therapists must refrain from interfering in the personal affairs of their clients in matters not related to the practice of the profession.

27. For the duration of the professional relationship, occupational therapists must refrain from establishing personal friendships that may compromise the quality of professional services, or enter into amorous or sexual relationships with their clients.

These prohibitions remain in force after the professional relationship has ended for a short or extended period, depending on the nature of the problem, the duration of the professional services provided, the client's vulnerability and the likelihood of providing this client with professional services in the future.

28. Occupational therapists must not pressure or repeatedly induce a person to make use of their professional services.

29. Occupational therapists must not:

(1) perform or multiply professional acts without sufficient reason;

(2) perform an act that is disproportionate or inappropriate with respect to their clients' needs;

(3) sell or rent any material or equipment to their clients that is not justified by their condition.

§3. Consent and information regarding the provision of services

30. Before agreeing on the provision of professional services with a client, occupational therapists must make sure to have a common understanding with the client about the request for services.

Occupational therapists must refuse all requests for occupational therapy services:

—that do not fall within the parameters of their area of practice;

—for which they do not have the required competencies or means.

31. Before providing professional services, occupational therapists must obtain the free and informed consent of their clients or their legal representatives, unless in an emergency.

To do so, occupational therapists must inform their clients of the following:

(1) the aim, nature and relevance of the primary treatment methods and professional services that will be provided;

(2) the advantages, inconveniences, risks and limitations of these professional services, as well as their alternatives;

(3) the option to refuse in whole or in part, the professional services offered, or to cease to receive the services at any time, and, if applicable, the consequences of such a refusal.

If circumstances warrant, occupational therapists must also communicate to clients other relevant information, in particular:

(1) the fact that services may be provided, in whole or in part, by another person;

(2) the appropriate caution regarding evaluation methods, measurement instruments or treatment methods that have not been sufficiently tested;

(3) the mutual responsibilities of the parties, including, if applicable, agreement on the amount of fees and other expenses, as well as the terms and conditions of payment;

(4) confidentiality rules and their limitations, as well as the conditions associated with forwarding confidential information about the treatment.

32. Occupational therapists must ensure that the client's consent is free and informed by making sure that the client has properly understood the information communicated.

Furthermore, they must ensure that the client's consent remains free and informed throughout the professional relationship.

33. Occupational therapists must provide their clients with the explanations necessary for the understanding and appreciation of services provided.

They must also provide clients with the information they require about the provision of these services.

34. Occupational therapists must inform their clients as soon as possible of any incident, accident or complication related to their services and must promptly take the means necessary to remedy, minimize or offset their consequences.

§4. Consultations

35. Occupational therapists must at all times recognize the client's right to consult another occupational therapist, professional or competent individual.

36. When the interest of the client so requires, occupational therapists must, with the client's permission, consult a colleague, professional or another competent individual, or refer the client to one of these persons.

§5. Ceasing to provide services

37. Occupational therapists may not cease to provide professional services to a client before completing the agreed upon treatment unless they have sound and reasonable grounds. Sound and reasonable grounds include, in particular:

(1) loss of the relationship of trust between the client and occupational therapist;

(2) lack of benefit to the client from the professional services offered by the occupational therapist;

(3) the likelihood that maintaining the professional services may, in the occupational therapist's judgment, become more harmful than beneficial for the client;

(4) the impossibility for the occupational therapist to establish or maintain a professional relationship with the client, particularly in the presence of a conflict of interest or a context that could call into question the former's professional independence;

(5) inducement by the client to perform illegal or fraudulent acts;

(6) non-compliance by the client with the conditions agreed on and the impossibility of entering into a reasonable agreement with the client to reinstate the conditions, in particular with regards to professional fees;

(7) the decision by the occupational therapist to scale down or to put an end to his or her practice.

38. Occupational therapists who plan to cease providing professional services to a client must give the client reasonable notice and take the measures to ensure that this termination causes as little prejudice to the client as possible.

§6. Conflicts of interest and professional independence

39. Occupational therapists must maintain their professional independence at all times. They must ignore any intervention or situation that could affect or influence the performance of their professional duties to the detriment of their client.

40. Occupational therapists must avoid any situation where they would be in a conflict of interest.

Without restricting the generality of the preceding, occupational therapists are in a conflict of interest in particular when:

(1) the interests concerned are such that they may be influenced to favour certain interests other than those of their clients or when their judgment, objectivity, professional independence, integrity or loyalty towards their clients may be compromised;

(2) the circumstances offer them an undue advantage, either direct or indirect, real or potential.

When occupational therapists practice professional activities within a company, situations of conflict of interest are assessed with regard to all clients within the company.

41. Occupational therapists shall subordinate to the interests of the client their personal interests, the interests of the company within which they engage in their professional activities or in which they have an interest, and the interests of any other person engaging in their professional activities within such company.

42. Occupational therapists must ensure that their obligations towards the company in their role as administrator or director are not incompatible with those they have towards their clients.

43. As soon as they become aware that they are in a conflict of interest, occupational therapists must take reasonable measures to remedy the situation, notify their client and ask the client for permission to continue providing them with professional services.

44. Where occupational therapists practice their profession with several clients who may have divergent interests, they must inform them of their duty to be objective

and of the specific actions they will take to provide professional services. If the situation becomes irreconcilable with the impartial nature of their relationship with each client, they must end the professional relationship.

45. Occupational therapists with interests in a company that provides therapeutic material or equipment that they recommend to their client must respect the latter's free choice by indicating other locations where such items can be found.

46. Except for the remuneration to which they are entitled, occupational therapists shall not receive, pay or agree to pay any benefit, rebate or commission in connection to the practice of their profession except for the usual tokens of thanks and modest gifts.

47. Constituting a benefit as referred to in section 46 is, in particular, the enjoyment of a building or space to practice the profession at no cost or at a discounted rate, by an occupational therapist or a company within which he carries on professional activities, by another person or company in a context that may present a conflict of interest, whether real or apparent.

§7. Confidential information

48. Occupational therapists must respect the secrecy of all confidential information obtained in the practice of their profession.

Occupational therapists may only be released from professional secrecy with the authorization of their client, or when so ordered or authorized by a specific legislative provision.

49. When occupational therapists practice their profession with a couple, family or group, they must safeguard each participant's right to professional secrecy.

Occupational therapists must also encourage participants to respect the confidentiality of shared information.

50. Occupational therapists must avoid indiscreet conversations about clients and the services provided to them.

51. Occupational therapists must take reasonable means to ensure the protection of confidential information by all persons collaborating with them or practicing their activities within the same company.

52. Occupational therapists must respect the confidentiality of the identity of the persons with whom they enter into a professional relationship, in particular by refraining

from gathering information and exploring aspects of their private lives that have no relation with providing professional services to their clients.

53. Occupational therapists must keep the identity of persons confidential when using personal information, obtained in the practice of the profession or through research, for teaching or scientific purposes.

54. Occupational therapists who wish to use audio-visual techniques must:

(1) inform their clients and all persons involved beforehand of the purpose of the recording and the use that will be made of the audio-visual document, including mention of the persons or categories of persons who may have access to it and how long it will be kept;

(2) obtain the written permission of their client and all persons involved.

55. Occupational therapists may communicate information protected by professional secrecy to prevent an act of violence, including suicide, where they have reasonable cause to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons.

However, occupational therapists may only communicate the information to the person or persons exposed to the danger, their representative, or to the persons who can come to that person's aid.

Occupational therapists may only communicate such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated.

56. Occupational therapists who communicate information that is protected by professional secrecy to prevent an act of violence must enter the following particulars in the client's record:

(1) the identity of the person or group of persons exposed to the danger, the identified danger and the act of violence that the information intended to prevent;

(2) the reasons justifying their decision to communicate the information;

(3) the identity of the person to whom the information was given, specifying, as the case may be, if it was given to the person or persons exposed to the danger, their representative or the persons who can come to that person's aid;

(4) the information communicated, the date and time of the communication and the mode of communication.

§8. *Conditions and procedures of the exercise of the right to access and rectify records*

Provision applicable to occupational therapists practicing in the public sector

57. Occupational therapists who practice their profession

(1) in a public body governed by the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1), or

(2) in an organization as defined in the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree and Inuit Native persons (chapter S-5),

must respect the rules of access to and rectification of records set out in these acts and facilitate their application.

Provision applicable to occupational therapists practicing within an enterprise

58. Occupational therapists practicing their profession within an enterprise governed by the Act respecting the protection of personal information in the private sector (chapter P-39.1) must respect the rules of access to and rectification of records set out in this Act and facilitate their application.

Provisions applicable to occupational therapists not practicing in the public sector or within an enterprise

59. Occupational therapists must allow their clients or any other person authorized by the latter to consult or obtain a copy of documents concerning them in any record established in their regard.

Occupational therapists must respond promptly to such a request, at the latest within 30 days of its receipt. They may require that such a request be made in writing.

60. Occupational therapists may request reasonable fees not exceeding the cost for reproducing or transcribing documents and the cost of transmitting a copy of them.

Occupational therapists who intend to charge such fees must, before proceeding with reproducing, transcribing or transmitting the information, inform their clients of the approximate amount they will have to pay.

61. Occupational therapists must refuse to release to clients information concerning them if such disclosure would likely reveal personal information concerning a third person or the existence of such information, and the

disclosure could seriously harm that third person, unless the latter consents to the communication of the information or in the case of an emergency that threatens the life, health or safety of the person concerned.

62. Occupational therapists must allow their clients:

(1) to have any information that is inaccurate, incomplete, ambiguous, outdated or unjustified in any document concerning them corrected or deleted;

(2) to make written comments in the record concerning them.

Occupational therapists must respond promptly to such a request, at the latest within 30 days of its receipt. They may require that this request be made in writing.

Occupational therapists shall forward to their clients, free of charge, a duly dated copy of the document or part of the document filed in their clients' records so that the clients may verify that the information has been corrected or deleted, or, where applicable, give the clients an attestation stating that the clients' written comments have been entered in the record.

Occupational therapists must forward, free of charge, a copy of the corrected information or an attestation that the information was deleted or, as the case may be, that the written comments were filed in their record, to all persons who received information in the six preceding months and, where applicable, to the person who provided that information.

63. Occupational therapists must allow their clients or any person authorized by the latter to take back a document entrusted to them by their clients.

Occupational therapists must respond promptly to such a request, at the latest within 30 days of its receipt. They may require that this request be made in writing.

§9. Relationships with colleagues and third parties

64. Occupational therapists must refrain from denigrating anyone, in particular other occupational therapists or members of another professional order, abusing their trust or voluntarily misleading them. They must also not betray their good faith, engage in disloyal practices or claim credit for work done by them.

65. Occupational therapists must collaborate with their colleagues and members of other professions and seek to maintain harmonious relationships with them.

66. Occupational therapists called to comment on the work of their colleagues or members of other professions must do so in an objective and reasonable manner.

67. Occupational therapists must take reasonable measures to ensure that any person collaborating with them in the practice of their profession or any company within which they practice their profession respects this Code, the Professional Code and all regulations governing their application.

68. Occupational therapists with any kind of authority over other occupational therapists must ensure that the manner in which the latter practice their professional activities allows them to comply with their professional obligations.

69. Occupational therapists must not take advantage of their position of authority or their function to unduly hinder or limit the professional independence of other occupational therapists.

70. No occupational therapist may induce or cause another person to perform an act which, if performed by the occupational therapist, would place the occupational therapist in contravention of a provision of this Code, the Professional Code or any regulation governing their application, or allow another person to do so.

71. Occupational therapists must ensure that any person who assists them or is under their supervision in the practice of the profession is qualified and has the competence required to perform the tasks assigned to them.

72. Occupational therapists must adequately supervise the performance of professional services for which they are responsible when they are performed by an intern or any other person to whom such services were assigned.

§10. Fees and other expenses

73. Occupational therapists must charge and accept fair and reasonable fees, justified by the circumstances and in proportion to the services provided. In determining their fees, they must, in particular, take into account the following factors:

(1) their experience and unique competencies;

(2) the time required to provide the professional services, their unusual nature and the level of difficulty.

74. Occupational therapists must notify their client of the approximate and expected cost of their professional fees and other expenses. Moreover, they must notify their client immediately of any cost modifications.

75. Occupational therapists must provide their clients with all the explanations required for the understanding of their statement of fees and the terms of payment.

76. Occupational therapists who carry on their professional activities within a company must make sure that professional fees and costs related to the professional services provided by them are always clearly indicated on all invoices or fee statements issued by the company to the client.

77. Occupational therapists may not require advance payment of fees. They may, however, require an advance to cover payment of expected expenses necessary to perform the required professional services.

78. Occupational therapists who claim administrative fees for missed appointments by the client must do so according to a predetermined agreement with the client to that effect. These fees may not exceed the amount of lost fees and expenses incurred.

79. Subject to legislation, occupational therapists who charge supplementary fees to those reimbursed by a third party must have concluded an agreement to that effect with their client in advance.

80. With regard to the collection of payment, occupational therapists must:

(1) not collect interest on outstanding accounts unless they have agreed to this condition with their client in advance. The interest thus charged must be at a reasonable rate;

(2) not sell or assign their accounts for professional fees, except to another occupational therapist or a company within which they are authorized to carry on professional activities pursuant to the Regulation respecting the practice of the profession of occupational therapist in a partnership or joint-stock company (*reference forthcoming*);

(3) ensure, as far as possible, that the person appointed to collect fees proceeds with tact and moderation as well as a respect for the confidentiality and practices related to debt collection authorized by law. They may communicate only the necessary information for this purpose.

81. Occupational therapists must, when required, inform their clients of their right to apply to the account conciliation and arbitration procedure as it is set out in the Règlement sur la procédure de conciliation et d'arbitrage des comptes des membres de l'Ordre professionnel des ergothérapeutes (chapter C-26, r. 118).

§11. Advertising and public statements

82. Occupational therapists must display professionalism in all their advertising and public statements and avoid discrediting the profession.

83. Occupational therapists may not, by any means whatsoever, engage in or allow advertising or a public statement:

(1) that is false, incomplete, deceitful or liable to mislead the public;

(2) that denigrates or discredits another person or disparages a service or product provided by that person.

84. Occupational therapists may not use a client endorsement or testimonial in their advertising or public statements.

85. Occupational therapists must keep a complete copy of every advertisement for 12 months following the date it was last authorized to be published or broadcast. This copy must be given to the Order upon request.

86. Advertising of an occupational therapist's professional fees or prices for goods must be done in a manner that can be understood by persons without special knowledge of occupational therapy.

87. Occupational therapists who advertise a price must:

(1) specify the services and fees included in the price;

(2) indicate whether fees or additional services might be required which are not included in the price;

(3) indicate the duration of a special price or rebate, if applicable.

However, occupational therapists may agree with their clients on an amount lower than the one advertised.

88. Occupational therapists who promote a product must disclose their interest in the company that manufactures or distributes the product, if applicable.

§12. Relationship with the Order

89. Occupational therapists must promptly answer, in a complete and truthful manner, all verbal and written requests from a staff member of the Order or a person performing the duties assigned to him or her by the Professional Code and its application regulations.

Occupational therapists must also remain available for all meetings required by any one of those persons.

90. Occupational therapists must, in due time:

(1) inform the secretary of the Order if they have reason to believe:

(a) that a person does not meet the requirements to be licensed or entered on the Order's member roll;

(b) that an occupational therapist does not respect the conditions of his or her licence or the restrictions on his or her right to practice;

(c) that a person who is not a member of the Order is using the title of "Occupational Therapist" or "ergothérapeute" or a title or abbreviation that may lead one to believe that he or she is a member, or the abbreviation "erg.", or initials that may lead one to believe that he or she is a member, or the initials "O.T." or "O.T.R.";

(d) that a person is illegally practicing a professional activity reserved for members of the Order;

(2) inform the syndic of the Order if they have reason to believe:

(a) that an occupational therapist practices the profession in a manner likely to harm the public or that violates the provisions of this Code, the Professional Code or any regulation governing their application;

(b) that a company within which occupational therapists practice professional activities contravenes this Code, the Professional Code or any regulation governing their application.

The disclosure of such information must occur in accordance with the obligations of professional secrecy.

91. Occupational therapists who are informed of an inquiry into their professional conduct or competence or of a complaint lodged against them must refrain from communicating with the person who initiated the inquiry without the prior written permission of the syndic or an assistant syndic.

Furthermore, occupational therapists must not try to influence, intimidate, threaten, harass or take reprisals against a person because the person has reported or intends to report behaviour that is in contravention with the occupational therapist's professional obligations, or because the person has collaborated or intends to collaborate in an inspection or inquiry in this regard.

92. Occupational therapists must comply with all decisions rendered by the Order with regard to them and respect any agreements made with the board of directors, the executive committee, the secretary of the Order, a syndic or the professional inspection committee, including any committee to which the board of directors has delegated its authority in compliance with the provisions of the Professional Code.

93. Where occupational therapists or the companies within which they practice use the graphic symbol of the Order for advertising purposes or documentation, they must make sure that it is an accurate copy of the original and that it is not represented in a way that may lead one to believe that the advertising or documents come from the Order or are approved by the Order.

94. This Code comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3473

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Occupational therapists — Practice within a partnership or a joint-stock company

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the practice of the profession of occupational therapist within a partnership or a joint-stock company, made by the board of directors of the Ordre des ergothérapeutes du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation authorizes members of the Order to carry on their professional activities within a joint-stock company or a limited liability partnership.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Caroline Fortier, Ordre des ergothérapeutes du Québec, 2021, avenue Union, bureau 920, Montréal (Québec) H3A 2S9; telephone: 514 844-5778, extension 246, or 1 800 265-5778, extension 246; fax: 514 844-0478.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
Chair of the Office des professions du Québec

Regulation respecting the practice of the profession of occupational therapist within a partnership or a joint-stock company

Professional Code
(chapter C-26, s. 93, pars. *g* and *h* and s. 94, par. *p*)

DIVISION I CONDITIONS FOR PRACTISING

1. Occupational therapists may carry on professional activities within a limited liability partnership or a joint-stock company within the meaning of Chapter VI.3 of the Professional Code (chapter C-26), subject to the following conditions:

(1) more than 50% of the voting rights attached to the company shares or partnership units are held by the following persons or trusts or combination of persons or trusts:

(a) an occupational therapist, another professional from the health and social services sector governed by the Professional Code, or a professional from the health and social services sector governed by a Canadian regulating authority;

(b) a joint-stock company where 100% of the voting rights attached to the shares are held by the persons mentioned in subparagraph *a*;

(c) a trust where all trustees are persons mentioned in subparagraph *a*;

(2) a majority of the directors of the board of directors of the joint-stock company, the partners or, as the case may be, the directors appointed by the partners of the limited liability partnership are persons mentioned in subparagraph *a* of paragraph 1;

(3) to constitute a quorum for a meeting of the board of directors of the joint-stock company, a majority of the members present must be persons mentioned in subparagraph *a* of paragraph 1;

(4) the conditions set forth in this section are listed in the articles of the joint-stock company or in the contract of the partnership and that those documents also provide that the partnership or joint-stock company is constituted for the purpose of carrying on professional activities;

(5) the articles of the joint-stock company or the contract of the partnership must include the conditions to transfer company shares or partnership units in the event of the death, disability, strike off, or bankruptcy of one of the persons mentioned in subparagraph *a* of paragraph 1.

2. To carry on professional activities within a partnership or joint-stock company, occupational therapists must provide the Order with the following documents:

(1) a sworn declaration duly completed on the form provided by the Order containing the following information:

(a) the partnership or joint-stock company name and any other names used in Québec by the partnership or joint-stock company within which the occupational therapists carry on professional activities, and the registration number assigned to it by the competent authority;

(b) the legal form of the partnership or joint-stock company;

(c) in the case of a joint-stock company:

— the address of the head office of the company and the addresses of its establishments in Québec;

— the names and home addresses of all the shareholders mentioned in section 1 (1), their percentage of shares with voting rights and the Order or professional association of which they are members;

— the names and home addresses of the directors and officers of this company and the Order or professional association of which they are members, if applicable;

(d) in the case of a limited liability partnership:

— the addresses of the establishments of the partnership in Québec, specifying the address of the principal establishment;

— the names and home addresses of the partners mentioned in section 1 (1), the percentage of their units, and the Order or professional association of which they are members;

— the names and home addresses of the directors and the Order or professional association of which they are members, if applicable;

(e) the occupational therapist's name, permit number, and status within the partnership or joint-stock company, as well as the professional activities carried on therein;

(f) a certificate to the effect that the shares or units held, the rules of administration of the partnership or company, and the articles of the joint-stock company or the contract of the limited liability partnership comply with the conditions set out in this Regulation;

(2) a written document issued by a competent authority certifying that the partnership or joint-stock company has complied with the security requirements as provided in Division III;

(3) an irrevocable written authorization from the partnership or joint-stock company within which the occupational therapists carry on professional activities allowing a person, committee, disciplinary body, or tribunal referred to in section 192 of the Professional Code to require disclosure of and obtain any document listed in section 8 from a person, or to obtain a copy of such a document;

(4) the fees payable prescribed by the Order's Board of directors.

3. Occupational therapists must:

(1) update and provide the Order with the declaration referred to in section 2, accompanied by the fees payable prescribed by the Order's board of directors, before March 31 of each year;

(2) promptly notify the Order of any change in the security prescribed in Division III or in the information given in the declaration set out in section 2 that would affect compliance with the conditions set out in this Regulation.

4. Occupational therapists immediately cease to be authorized to carry on professional activities within a partnership or joint-stock company if the occupational therapists no longer comply with the conditions set out in this Regulation or in Chapter VI.3 of the Professional Code.

DIVISION II REPRESENTATIVE

5. If two or more occupational therapists carry on professional activities within a partnership or joint-stock company, a representative must be designated to act on behalf of all the occupational therapists practicing there to satisfy the terms and conditions in sections 2 and 3.

The representative must ensure the accuracy of the information provided to the Order.

The representative is also designated by the occupational therapists carrying on professional activities within the partnership or joint-stock company to reply to requests made by a representative of the Order and provide, where applicable, the documents the occupational therapists are required to submit.

The representative must be an occupational therapist and carry on professional activities in Québec within the partnership or joint-stock company, and be a partner or a director and shareholder with partnership or joint-stock company voting rights.

DIVISION III PROFESSIONAL LIABILITY COVERAGE

6. To be authorized to carry on professional activities within a partnership or joint-stock company, occupational therapists must provide and maintain on behalf of the partnership or joint-stock company, by means of an insurance contract or by participating in a group insurance plan entered into by the Order, security coverage against the liability of the partnership or joint-stock company that may arise from the fault of the occupational therapists in the course of carrying on professional activities within the partnership or joint-stock company.

7. Such coverage must provide the following minimum conditions:

(1) an undertaking by the insurer to pay on behalf of the partnership or joint-stock company any sum that the partnership or joint-stock company may be legally bound to pay to a third party regarding a claim filed during the coverage period as a result of a fault on the part of an occupational therapist in the course of carrying on professional activities within the partnership or joint-stock company;

(2) an undertaking by the insurer to take up the cause of the partnership or joint-stock company and defend it in any action against it and to pay, in addition to the amounts covered by the security, all costs and expenses of proceedings against the partnership or joint-stock company, including the costs of the inquiry and defence and interest on the amount of the security;

(3) an undertaking by the insurer that the security extends to all claims submitted in the 5 years after the date on which a member in the partnership or joint-stock company dies, withdraws from the partnership or joint-stock company, or ceases to be a member of the Order, in order to maintain coverage for the partnership or joint-stock company for fault on the part of an occupational therapist while carrying on professional activities within the partnership or joint-stock company;

(4) an amount of security of at least \$1,000,000 per claim, for a maximum of \$3,000,000 for all claims filed against the partnership or joint-stock company within a 12-month coverage period regardless of the number of occupational therapists in the partnership or joint-stock company;

(5) an undertaking by the insurer to provide the secretary of the Order with a 30-day notice of intent to cancel the insurance contract, to amend a condition of this section, or not to renew the contract.

DIVISION IV ADDITIONAL INFORMATION

8. The following documents may be required pursuant to paragraph 3 of section 2:

(1) if occupational therapists carry on professional activities within a joint-stock company:

(a) a written document from a competent authority attesting to the existence of the joint-stock company;

(b) an up-to-date register of the articles and by-laws of the joint-stock company;

(c) an up-to-date register of the shares of the joint-stock company;

(d) an up-to-date register of the shareholders of the joint-stock company;

(e) an up-to-date register of the directors of the joint-stock company;

(f) any shareholders' agreement or voting agreement and amendments;

(g) the declaration of registration and registration certificate of the joint-stock company and any update;

(h) a complete and up-to-date list of the joint-stock company's principal officers and their home addresses;

(2) if occupational therapists carry on professional activities within a limited liability partnership:

(a) where applicable, a certified true copy of the declaration from the competent authority stating that the general partnership has been continued as a limited liability partnership;

(b) the declaration of registration of the partnership and any update;

(c) the partnership contract and amendments;

(d) an up-to-date register of the partners of the partnership;

(e) if applicable, an up-to-date register of the directors of the partnership;

(f) the complete and up-to-date list of the names and home addresses of the partnership's principal officers;

(3) a written document attesting that the partnership or joint-stock company is duly registered in Québec;

(4) a written document attesting that the partnership or joint-stock company has an establishment in Québec.

DIVISION V TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

9. Occupational therapists who practice within a joint-stock company constituted before the date this Regulation comes into force must comply with the provisions contained herein at the latest within one year after that date.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3474

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Psychologists

—Diplomas giving access to permits

—Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends section 1.24 of the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders which lists the diplomas giving access to permits issued by the Ordre des psychologues du Québec.

The Order requests that the diplomas of Doctorat en psychologie (D.Psy.), option neuropsychologie clinique from the Université de Montréal and Doctorat en recherche et intervention en psychologie (Ph.D.) from the Université de Sherbrooke be added to the list of diplomas provided for in the Regulation as the Order considers that the doctoral programs give an initial training in preparation for the practice of the profession that meets the requirements for the issue of the permit of psychologist. In regards to the addition of the first of the diplomas, it is one of the 2 options offered for the Doctorat en psychologie (D.Psy.) from the Université de Montréal.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Order for their opinion. The Office will seek the opinion of the Order and forward it with its own opinion to the Minister of Justice after consultation with the educational institutions and other bodies concerned.

Further information may be obtained by contacting Stéphane Beaulieu, Secretary-General, Ordre des psychologues du Québec, 1100, avenue Beaumont, bureau 510, Mont-Royal (Québec) H3P 3H5; telephone: 514 738-1881 or 1 800 363-2644; fax: 514 738-8838.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, Jean Paul Dutrisac, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the Ordre des psychologues du Québec and to interested persons, departments and bodies.

STÉPHANIE VALLÉE,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended in section 1.24:

(1) by replacing paragraph 1 by the following:

“(1) Doctorat en psychologie, recherche et intervention (Ph.D.) or Doctorat en psychologie (D.Psy.) from the Université de Montréal;”;

(2) by inserting “or Doctorat en recherche et intervention en psychologie (Ph.D.)” in paragraph 6 after “(D.Ps.)”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3480

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Psychotherapist's permit —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the psychotherapist's permit, made by the Office des professions du Québec on 12 September 2014 and replacing the draft Regulation made on 15 August 2014 and published in the *Gazette officielle du Québec* of 10 September 2014, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The Regulation amends the Regulation respecting the psychotherapist's permit to satisfy the requests for regulatory amendments submitted by the Ordre professionnel des sexologues du Québec and the Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec, with which the Ordre des psychologues du Québec agrees.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Edith Lorquet, Ordre des psychologues du Québec, 1100, avenue Beaumont, bureau 510, Mont-Royal (Québec) H3P 3H5; telephone: 514 738-1881 or 1 800 363-2644; fax: 514 738-8838.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec

(Québec) GIR 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
Chair of the Office des professions du Québec

Regulation to amend the Regulation respecting the psychotherapist's permit

Professional Code
(chapter C-26, s. 187.3.2)

1. The Regulation respecting the psychotherapist's permit (chapter C26, r. 222.1) is amended by inserting the following sections after section 8:

“**8.1.** The board of directors of the Ordre professionnel des psychologues du Québec issues a psychotherapist's permit to a person who applies therefor before (*insert the date occurring 6 months after the date of coming into force of this Regulation*) and who, before the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code, holds a marriage and family therapist's permit issued by the Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec.

A person who, on the date of coming into force of section 187.1 of the Code, is registered in a training program in marital and family therapy giving access to the marriage and family therapist's permit issued by the Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec and who obtains a permit after that date is deemed to meet the condition set out in paragraph 1 of section 1.

8.2. The board of directors of the Ordre professionnel des psychologues du Québec issues a psychotherapist's permit to a holder of a permit issued by the Ordre professionnel des sexologues du Québec who applies therefor before (*insert the date occurring 6 months after the date of coming into force of this Regulation*) and who, before the date of constitution of the Ordre professionnel des sexologues du Québec, has completed his or her master's studies in sexology, counseling or clinical concentration, at the Université du Québec à Montréal.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Notices

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

**Bois-Barré-de-Villieu Nature Reserve
(Property of Carl Plante)
— Recognition**

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and Fight Against Climate Change has recognized as a nature reserve, a private property of the area of 0,67 hectare, situated on the territory of the Ville of Lévis, Communauté métropolitaine de Québec, known and designated as being a part of the lot number 1 960 728 of the Quebec Land Register, Lévis Registry division.

This recognition, for a term of 25 years, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

PATRICK BEAUCHESNE,
Director of Ecology and Conservation

3482

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2015 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, chapter A-3.001)	2049	N
Auditor oversight — Regulation 52-108 (Securities Act, chapter V-1.1)	2280	N
Bois-Barré-de-Villieu Nature Reserve (Property of Carl Plante) — Recognition (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	2311	Notice
Certain supply contracts and service contracts of Ville de Montréal involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and various subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$25,000 (An Act respecting contracting by public bodies, chapter C-65.1)	2046	N
Certain supply contracts and service contracts of Ville de Montréal involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and various subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$25,000 (Integrity in Public Contracts Act, 2012, chapter 25)	2046	N
Contracting by public bodies, An Act respecting . . . — Certain supply contracts and service contracts of Ville de Montréal involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and various subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$25,000 (chapter C-65.1)	2046	N
Contracting by public bodies, An Act respecting . . . — Public-private partnership contracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (chapter C-65.1)	2045	N
Contracting by public bodies, An act respecting . . . — Service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (chapter C-65.1)	2047	N
Determination of the causes and circumstances of death, An Act respecting the . . . — Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies . . . (chapter R-0.2)	2295	Draft
Financing (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, chapter A-3.001)	2050	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting . . . — Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2015 (chapter A-3.001)	2049	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting . . . — Financing (chapter A-3.001)	2050	M

Integrity in Public Contracts Act — Certain supply contracts and service contracts of Ville de Montréal involving an expenditure equal to or greater than \$100,000 and various subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$25,000 (2012, chapter 25)	2046	N
Integrity in Public Contracts Act — Public-private partnership contracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (2012, chapter 25)	2045	N
Integrity in Public Contracts Act — Service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (2012, chapter 25)	2047	N
Natural Heritage Conservation Act — Bois-Barré-de-Villieu Nature Reserve (Property of Carl Plante) — Recognition (chapter C-61.01)	2311	Notive
Occupational therapist — Practice of the profession of occupational therapist within a partnership or a joint-stock company (Professional Code, chapter C-26)	2304	Draft
Occupational therapists — Code of ethics of occupational therapists (Professional Code, chapter C-26)	2296	Draft
Professional Code — Occupational therapist — Practice of the profession of occupational therapist within a partnership or a joint-stock company (chapter C-26)	2304	Draft
Professional Code — Occupational therapists — Code of ethics of occupational therapists (chapter C-26)	2296	Draft
Professional Code — Psychologists — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26)	2307	Draft
Professional Code — Psychotherapists — Psychotherapist's permit (chapter C-26)	2308	Draft
Psychologists — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (Professional Code, chapter C-26)	2307	Draft
Psychotherapists — Psychotherapist's permit (Professional Code, chapter C-26)	2308	Draft
Public-private partnership contracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (An Act respecting contracting by public bodies, chapter C-65.1)	2045	N
Public-private partnership contracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (Integrity in Public Contracts Act, 2012, chapter 25)	2045	N
Régie de l'énergie — Annual duty payable (An Act respecting the Régie de l'énergie, chapter R-6.01)	2048	M

Régie de l'énergie, An Act respecting the... — Régie de l'énergie — Annual duty payable (chapter R-6.01)	2048	M
Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements, Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations and Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers (Securities Act, chapter V-1.1)	2287	M
Securities Act — Auditor oversight — Regulation 52-108 (chapter V-1.1)	2280	N
Securities Act — Regulation 41-101 respecting general prospectus requirements, Regulation to amend Regulation 51-102 respecting continuous disclosure obligations and Regulation to amend Regulation 71-102 respecting continuous disclosure and other exemptions relating to foreign issuers (chapter V-1.1)	2287	M
Service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (An Act respecting contracting by public bodies, chapter C-65.1)	2047	N
Service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$5,000,000 (Integrity in Public Contracts Act, 2012, chapter 25)	2047	N
Tariff of costs for the transportation, keeping and preservation of dead bodies. . . . (An Act respecting the determination of the causes and circumstances of death, chapter R-0.2)	2295	Draft

